

S. J. RAYNAUD DE LA FERRIERE.  
Etc.....

10. Avenue D'ANVERS  
NICI (A.S.) FRANCE

Querido Gilett,  
PAX....

Es una muchedumbre de correspondencia que recibe de Ud. - pero pocas cartas que yo le ofrezca en retorno, es que son siempre documentación e informaciones y no tengo nada que dar como comentarios, además, bien - le sabe yo que hace siempre el necesario en todos los aspectos pra que no - tenga que venir a confirmarlos. Así mismo solo cuando hay algo que prohibir o - para regañarle soy presente. Pobrecito de Gilett. (mas cerca son los discipu - los mas duro es el maestro con ellos...) Esto me recuerda al B.O. que siem - pre yo fue regañando especialmente durante nuestra vida comun en el peregrin - naje del Norte: "Qué alboroto" - No creo para este que mi Juancito no me quiere - menos....

Tengo en manos todavía sus dos cartas (18 balanza y 10 de Escorpion). Fue una buena noticia este apartado en los Angeles, por fin vamos a tener una fija dirección y podemos desde ahora tomar mejor contactos con - los países sajones.

¿Pero tiene Ud. allí (en los Angeles) alguien para con - testar a las posibles correspondencias que llegan al apartado?

Por mi parte estoy escribiendo ahora mas a todos los - países como India, Japon, Australia, etc... con la dirección de investigar pa - ra mas documentación al Ap. de los Angeles. ¿Podrá alguien dar a toda esta - gente del Asia, algo de una orientación y dirigir desde USA la organización - de nuevos centros en los demás continentes (Europa, Asia, Australia, Africa)?

Personalmente me es ahora imposible mantener todo en ma - nas, el cuadro de limitaciones administrativas es pasado, la Organización va - aumentando y el Maestro no puede mas relacionarse individualmente con tantas - correspondencias.

Ya tengo la FISS que bastante me da trabajo y me gust - ría para estas tambien eliminar gran parte de las labores (estoy estudiando - tal problema con el Hno. Paller en México en designar un representante ofi - cial en Bureau centralizador de la FISS en la persona del Dr. Juárez, médico - de un Hospital).

Yo tendré que eliminar así casi todas preocupaciones si - la Misión quiere que yo me dedica a mas enseñanza y que yo tengo tiempo para - escribir mas libros (motivo tambien de una especie de renta-pensión para ase - gurar mi vida).

En su carta del 13 Escorpion, me da Ud. las fechas de - su itinerario pero nunca olvido de repetirme sobre su gira donde se encuentre - con dirección arriba donde tengo que escribirle (con la fecha maxima). Izquier - da de la carta (dirección y fecha hasta cuando se puede tocarle allí mencio - nado).

Para el Hno. Duarte, claro que hay mi "Visto Bueno" para su cruz. Desde mucho tiempo este Hno. es un valioso elemento y yo cuente so - bre el como algo de mas todavía, tal vez un futuro Instructor Inspector. (Je - fe de Brigadas misionales seguramente). Supongo que será necesario que Ud. se - quede un poco mas tiempo en Guatemala, ya que no podemos perder las labores - dinamicas de tal dinamico servidor como Duarte lo fué durante tanto tiempo. Sin embargo creo conveniente que después de ser con Ud. una semana o dos, el - deberá irse en el próximo país que Ud. piense visitar, ya que siempre hay - algo que hacer para preparar la venida suya. Creo que no le gustará al Hno. - Duarte dejar Guatemala, pero es nuestra misión a cada uno no hacer lo que - es un placer sino lo que HAY QUE HACER.

Me gustaría que hay mas publicación en la prensa de ar - tículos del Maestro, a fin de acostumbrar el publico al nombre, así que - cuando Ud. viche en calidad del cercano discípulo del Sr. de la Ferriere, la - gente esta ya curioso.

Además en seguida quieren los lectores comprar las obras - del Autor, y después cuando el público puede ver los rótulos en la calle al - local que puede venir con mas facilidad ya que fuera interesados 1/artículo - en la prensa 2/el discípulo viniendo para instruir más, 3/los libros de ense - ñanza, 4/un local para estudiar mejor los principios. Todo eso hace una proce - sura que hay que bien establecer, ORGANIZACIÓN por favor.

No olvida tampoco mis instrucciones sobre la cuestión que - cada grupo debe llevar su número correspondiente. (órdenes precisas fueron da - das en Caracas al respecto). Yo no quiere ver más numero 1 o 2 de un país, - sino Centro 1, 2 3 etc... según su fecha de formación o sea que debemos saber - en cualquier momento la fundación de un nuevo centro...

Querida Hermana,  
P A X ...

845

" Largo tiempo, sin que me dirije en particular a Ud. pero su ultima carta del 21 escorpion, me deje sentir la necesidad de un contacto mas estrecho. Aunque siempre el maestro esta cerca de sus discipulos con el pensamiento y en comunicacion espiritual con cada uno diariamente, hay veces que es buena una relacion epistolar individual para estrechar mejor todavia los lazos. Que le pasa Hermana? porque tiene asi falta de animo, cual son las razones? Muy bien le sabe que con el maestro puede hablar sin verguenza de sus deseos lo mas intimos y de sus ideas muy individuales que son siempre en cada uno como secretos que no se divulgan, pero cuando tiene un confesor como un iniciado y Maestro, puede dejar ir un poco de sus mas secretos proyectos o de sus mecanismos cerebrales o mentales. No importe. Descargase un poco a mi lado y dijame lo que no anda seriado profundo, y se trate solamente de sus angustias que son a raiz de tal procedimiento fisico y psico-somatico. Sera necesario un pequeno tiempo despues de la operacion antes de regresar a sus ejercicios, de si-mismo le vera Ud. Hay personas que enseguida la semana pasada puede re-integrar en sus disciplinas, otras necesita mas y quien sabe un mes talvez antes de tomar de nuevo las asanas. Lamento no poder ser cerca Ud. para animarla mejor, pero talvez un dia viendra en que sera posible un acercamiento con el Maestro, ya que estoy buscando una manera de organizar algo (Centro, Sactuario, Ashram) aqui en Europa (Francia, Suiza) y hacer venir algunos discipulos para orientar los miembros del tal sector, ya que contere de dar instruccion s generales pero seria conveniente unos discipulos (o discipulas) quien se encargara de levantar el dinamismo de estos miembros casi profanos quien se reunieran en tal centro seguramente establecida en Suiza. Ya tengo algunos elementos latino-americanos en visto, y talvez un dia sera posible a Ud. tambien venir aqui laborar para ayudar al Maestro en sus tantas preocupaciones. "

Mientras, que la Paz sea con Ud. en cada instante.

Firmado R. de la F.

Ya me llego otra en la que yo le comuniqué de mi traslado de casa y me dice que le siga escribiendo.

Mi amado MAESTRO me perdona el larguero de corta y lo mal escrita, estoy incomoda escribiendo. Yo lo siento mucho MAESTRO y deseo verlo pronto muy pronto.

Su peqñita discipula,

P A X ...

Bogotá, Diciembre 30 de 1961.

8418

RAYNAUD DE LA FERRIÈRE  
CENT DE LA FÉDÉRATION INTERNATIONALE  
DES SOCIÉTÉS SCIENTIFIQUES  
PRÉSIDENT-DIRECTEUR  
LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE  
Membre du World Cultural Council

10, AVENUE D'ANVERS  
NICE (A.-M.) FRANCE

12 gr. Macho Cabrio, No "IV.

Querido Gelong,  
RAY...

Suponje que debe haber ya recibido el artículo del "Espectador" de Colombia quien reproduce un artículo quien pareció también en Francia en la revista "Le Monde et la Vie".

Yo no quisiera hacer nada tanto para el artículo de Colombia como el de Francia, pero parece que el Hermano Mayor Estrada ya escribió al periódico y he recibido una copia de esta contestación que él dirigió en castellano en Bogotá y he pensado traducirla y hacer envearla por el intermediario suyo.

Yo no quiere hacer saber donde me encuentre, así mismo creo bueno que Ud. se dirija al periódico en Francia (ya que para el "Espectador" es la cosa hecha directamente por el H.:M.:Estrada).

En consecuencia, sin dar mi dirección, puede Ud. escribir sobre papel membretado "UNIVERSAL GREAT BROTHERHOOD" de NEW YORK CITY, una carta en frances (modelo aquí juncto) enveando al periódico frances un artículo contestación del Director general de la GFU con fines de reproducirla en la revista de Paris (aquí esta carta-artículo contestación del Hno. Estrada traducida al frances).

Así sería una lección para este periodista que hace difamación sobre la persona del Dr. R. de la Ferrière, ignorando que exista una Fundación bien organizada y que no sabe en realidad lo que fue hecho en bien de la humanidad.

Confiente en Ud. para que sea cumplido este con diligencia, recibe mi Darshan.

R. de la F.

P.S. Le escribiré mañana otra carta sobre los asuntos diversos en cursos. Espera que bien recibí los documentos para la Unesco, no falte de bien comprender que no somos incorporado EN la Unesco, sino inscrito en los listas de organizaciones internacionales no-gubernamentales. Creo que todo es claro.

N.B. De acuerdo naturalmente para la venida del Hno. K. aller a quien voy a escribir mañana también sobre distintos asuntos en curso actualmente.

P.S. Las tres hojas en frances pueden ser enveadan así sobre papel fino-avion. Las dos hojas (carta en frances que debe ser reproducida sobre papel membretado y traducción de esta carta para su documentación, pueden ser archivada por Ud.)

UNION DE LA FERRIERE  
FEDERATION INTERNATIONALE  
DES SOCIETES SCIENTIFIQUES  
PRESIDENT DIRECTEUR  
GRANDE PRATIQUE INTERIEURE  
REVUE DU World Cultural Council

11, AVENUE D'ANTYAS  
NICE - FRANCE

14 de Mayo, Cabrio, Año XIV.

Querido Bruno A. Fallier,  
MEXICO

Me dirijo a Ud. con el objeto que acompaño esta carta tambien al querido Golong D. Ferris.  
En efecto la primera cosa es darle a Ud. la informacion de ir a Nueva York para la celebracion simbolica del nombramiento del grado de GURU para nuestro Dignitario en su gira de inspeccion en el Norte. El tiene ya algunas instrucciones particulares al respecto y le ruego proporcionar la presente mi muy calorosa felicitacion para su nuevo cualitativo. Entendamos que "viste bueno" entonces para embarcarse en Mexico del 10 hasta el 25 de Mayo de 1952 con los dos otros dignitarios para el viaje (entendidos la Gata y Gata, V. de Ramirez y H. Alonzo).

Hay ahora una importante correspondencia y intercambio de cartas de las cuales voy a copiar algunas.  
El Sr. (el Balong) - Contente de haber recibido sobre las actuaciones para el Sur y que por fin todo marcha satisfactoriamente. El Sr. Arhat A. del Sur me gustaria que hiciera un estudio especial entre los Dignitarios y sus instrucciones que me he de hacer un poco rapidamente, ya que tengo mucho para el bien de la Iglesia y los problemas de resolver los tantos problemas urgentes que surgen alli y alla en nuestra organizacion. Es cierto que no es facil entonces para los C.E. y los Dignitarios de seguir tal orientacion y cual otra instrucciones de la Jerarquia se allega al corriente (por no ser en el lugar del caso) de los asuntos complicados que tenemos siempre.

Para la cuestion de dinero que se encuentra en la C.E. que hay problema que surge para haber lo que se puede hacer con las cosas, ya que la ayuda que sea siempre especificada por los donantes. La que se debe hacer con tal suma oferta de buena voluntad (ejemplo: compra de libros, edificacion de templo, compra de terreno, etc.) que se debe que las donaciones sean siempre bajo un nombre de la Iglesia o de la Gata (o del C.E. o su departamento) de estudiar la necesidad de utilizar las sumas disponibles en la Iglesia, es decir que las sumas sean sin ninguna restriccion y unicamente para ayudar a nuestra Iglesia sin ninguna restriccion de vez en cuando hacer suscripciones para tal o cual cosa. En embargo se puede pedir a las buenas voluntades sumas que serán usadas para tal o cual cosa que se define en adelante. Me parece que todo eso debería darse mucho tiempo. Me parece bien administrado, pero faltamos todavia de una buena administracion general. Me llamo la atencion sobre este hecho dando varios años.

Yo siento mucho para el querido Dignitario (nuestro "Administrador" general de la Gata). En efecto el Sr. Fallier es del tipo místico y corresponde mas a un verdadero Guardian del templo, un vigilante de santuario y orientador de los ritos, disciplinas, ceremonias, etc. que a un tipo el caracter realmente adecuado para ser la autoridad al alcance de los Dignitarios. Me parece su puesto y cada puesto muy bueno. No es una critica de su vida, pero me su que cercano dignitario en su vida. Me parece que el Sr. Fallier (por un tiempo) pero el mismo lo ha hecho muy bien y algunas veces. Me parece que el Sr. Fallier trabaja con la Iglesia y es muy responsable en el caso de la Iglesia. Me parece donde el tiene que resolver los problemas de la Iglesia.

UNION DE LA FERRIERE  
FEDERATION INTERNATIONALE  
DES SOCIETES SCIENTIFIQUES  
PRESIDENT DIRECTEUR  
GRANDE PRATIQUE INTERIEURE  
REVUE DU World Cultural Council

de otras asuntos para la Administracion general de un Movimiento, como lo es la A.M. actualmente. Claro que hay el C.S. y este Cuerpo Colegiado deberia ser algo mas fuerte tambien. Elementos bien escogido y quien tienen todo su tiempo dedicado a los labores de analizar, estudiar y tomar decision y averiguar las necesidades de la Mision en general, organizando la totalidad de la Institucion. Hay aqui un punto sobre el cual he insistido varias veces ya.

En este respecto el Hno. Faller seria tal vez el elemento adecuado como Administrador Delegado quien podria formar un equipo de personas mas adaptada a la vida material y con formacion intelectual amplia y acostumbrada a los problemas materiales. Quien sabe hasta que punto se puede establecer una ADMINISTRACION GENERAL DE LA A.M. en un nivel Central (cuestion central-secular) en Caracas, -7 Apartado de la A.M. Central en los dos departamentos (Caracas-Mexico). Teniendo un servicio central (Comite Administrativo, servicio centralizador de libros, servicios, contactos para las relaciones materiales, propaganda, relaciones con el mundo, etc...) y una central mas espiritual (organizacion de las subsecciones, servicios, orientacion iniciatica, etc...)

A los dignitarios estudiar tal sugerencia...

Es muy raro esta actuacion del Hno. Jose Manuel Estrada. Estar desde años en una comuna donde los Hermanos así guardaron el secreto hasta ninguna haber dicho algo al mismo Maestro, es decir que hay por parte del un movimiento de rebeldia en el seno de la Mision y así en Caracas tambien. Entonces un especie de schizmo no declarado, pero la jerarquia no es respetada. El Hno. J.M. Estrada hizo como le da la gana, no sigue las instrucciones del Maestro, toma su caraga de rector de los Colegios Iniciaticos, pero se retira donde quiere, y cuando el quiere y sin preocuparse de las responsabilidades de la Mision. Ahora el re-aparece sin haber visto al Maestro o al C.S., unicamente porque el quiere otra vez intervenir en los asuntos publicos. Su orgullo es por encima de todo, el quiere ser el San Pablo, el San Pedro y ahora el Moise (con su esposa y su nuevo hijito, etc...), todo eso segun lo que el decide y sin respetar el respeto jerarquico, ni la realidad, ni el prestigio del Movimiento. Solo cuenta el unico que el puede hacer lo que le da la gana. Es cierto que el tiene un buen nucleo de simpatia entre personas en Mexico por haber vivido durante estos años y todos estos años de la Mision son listos a seguirlo a donde sea que todo. Personalmente lamenta tal situacion, me queda a llorar sobre la hipocrisia de tal pequeño movimiento que se forma en el seno de nuestra Institucion (la pobre Hermana Louise que hemos expulsada del Acuaris fue la primera en haber previsto todo eso y profetizado este schizmo del grupo preparada por el Hno. J. Manuel Estrada). Su desobediencia es total, ya que el no respeta la Mision, da ordenes, envia mensajes, organiza y aparece abusando de una autoridad que el no tiene mas derecho de sentir. Personalmente yo no quiero hacer nada y da el caso entre las manos del Tribunal de Honor. Es claro que sin decir que yo soy en cuantro de tal cercano discipulo mio, yo no puedo sostener tal tipo de rebeldia publica. Su grado iniciatico le tiene siempre, pero el no tiene ningunos titulos administrativos en el Movimiento, cuando a sus pretenciones estas son exageradas, naturalmente, y yo tema que un nuevo dogma se va a formar si el sigue con tales historias simbolicas de estilo de nueva religion. Yo voy a evitar si no queremos caer en una otra secta de mas.

Lo que es el mas significativo de su rebeldia es su actitud independiente, ignorando al Hno. Faller, al C.S. y otros Dignitarios. El quiere actuar como un gran pretencioso que quiere actuar por su propio cuenta. Hay un Movimiento ya preparado. Hay algo muy desarmónico en tal caso y yo voy al Tribunal de Honor saber si el Hno. Estrada pueda ser llamado en cargo (ya que como tal en practica) de Rector de los Colegios Iniciaticos. Yo voy para el Hno. Estrada (asunto administrativo) el no puede tener mas el titulo de Director general de la A.M. titulo que lleva el mismo nombre. Entre un cuantro superior nadie se le puede...

del Instituto Yoga. Este es el problema surge como si el problema de la GEM es una cosa independiente de nuestro Movimiento. Es claro que el Instituto o el Director del Instituto, no parece que siempre por un lado y todo, hay un C.E. en el poder y en caso de no poder recibir el punto del C.E. para dar el punto final a las discusiones que no deberie mas adelante al Hno. Jose M. Estrada de intervenir una vez mas en tal asunto ademas de ser un caso mas de fomentacion de rebeldia, si se debería tener el derecho de sostener así al Sr. Murguía (director del Instituto Yoga) en cuanto al C.E.

En todas estas problemáticas es siempre la carga administrativa o la responsabilidad debidamente credencializada que cuenta por encima del grado iniciático. Del mismo un elemento quien ha tenido una carga en la GEM pero que no es más que el actual con tal responsabilidad no puede mas intervenir - aunque tiene un grado iniciático (que nunca es posible retirar) - en los asuntos administrativos o de organización. El respeto para tal grado iniciático no debe ser la obediencia por una cuestión de buena marcha de la Visión que siempre puede ser discutida por personas sin grados iniciáticos pero que tiene carga ACTUAL y reconocida de una especial carga o responsabilidad con título administrativo.

Es facil de re-tomar el grafico de mi Circular 42, para ver el mecanismo disponible para tal sistema de combinación con las responsabilidades y cargas. (copia al Sr. Frank Martinez, 136.N. Cage Av. Los Angeles)

Es solamente aceptar este elemento como traductor para el ingles, sino que debe haber elementos así de habla ingles sea cooperando JUNTO en un trabajo de traducción. Debe centralizar todas estas personas, distribuyendo los labores, pasando también los trabajos de unas manos a otras, e fin de lograr copias de trabajos bien hecho por varios hermanos y recibidas varias veces con las sugerencias de cada uno antes de presentarme la copia definitiva para mi "Visto Bueno" y autorización de publicarla. (yo recibí demandado ejemplares de trabajos en castellano de textos en castellano, etc. siempre de tiempo para mi, y tengo que devolver estas copias a los interesados, gastos de dinero para estampillas, obligación para corresponder con estas buenas voluntades que yo tengo que hacer). Todo este debe ser centralizado en el servicio de literatura con su departamento de traductores, editoriales, correctores, etc. Existir y hacer un control completo de los cooperantes a este servicio (Pety Moscoso, Sandrin de Puerto Rico, Werner delgado de Nicaragua, Cabezas de Colombia, etc. etc. yo no tengo mas nombres de todos, pero sea mas o menos una buena decena de elementos sino mas).

(copia de carta al Hno. Tony Viana) - Corresponsabilidad diplomática; creo que es un elemento bueno pero es cierto que el Sr. Juarez quien acaba recibir correspondencia del Hno. es mas adecuado para ser el representante oficial de la GEM para America Latina.

(copia de carta al Sr. Long) - sobre la cuestión del Instituto Yoga. Yo debe de decirle que el Sr. Murguía cuando inauguro el Instituto fue con su autorización, ya que yo considere conveniente haber una especie de "antena" para curules o persona profana (materiales, intelectuales, etc.) interesados en el Yoga pero no en la GEM en su aspecto místico o iniciático y menos todavía en el materialismo. Es natural que tal elemento que viene únicamente para un estudio del Yoga sin parte mística, sino solo el lado físico que los interesan y que los miembros de la GEM pueden entonces pedir una adhesión, y así regular nuestra Visión económicamente. De todos estos estos Institutos deben ser bajo la supervisión del Consejo. Hay que respetar una cierta organización administrativa con responsabilidades, cargas y especialmente que hay un control sobre todo nuestro movimiento en sus jurisdicciones de acción y en particular cuidar muy especialmente lo que toca las finanzas, donde supé yo que varias veces existia abusos. La parte económica es una de las que debe ser la mas cuidada y hay realidades que se deben salvaguardar con mucha celo en tal aspecto. Encargados muy severos de estudiar en cada instante tambien nuevas modas de ingresos en la Misión, de mejorar sistema de tesorería, de poder negar el valor del dinero actual, de hacer especulativas o mercantiles. Hay pensar en el progreso de una forma que sea posible hacer nada si no tiene las condiciones para levantarse mas fuerte.

Hay una asamblea de "Unidad de Acciones" al C.E. de Caracas, pero es una asamblea que los miembros se dan bien cuenta de que no es nuestra. Me he dicho de vez en cuando y no dejarme influenciar por el individualismo y vanidad. No se vería de nada si siempre decir "oy comí", "oy feliz", etc... Me da de vez en cuando en las circulares para no chocar demasiado a los intereses. Un Maestro que dirige un movimiento como el nuestro se debe de ver la cosa en el plan mundial y actuar en consecuencia tanto al ideal que debe reinar como respecto de la buena administración de su movimiento. Aunque todos serían libres de mí y si se deseara, yo tendría un movimiento que me importe, yo no puedo y tengo que hacer lo que me dice el movimiento para el Bien general y particular. Si hay cosas que se desearan para vosotros y creo que lo siento mucho, pero es una realidad que muchos de vosotros no haber esperado un Maestro. El problema de la dureza del curso... Lo siento para los estudiantes, pero sin embargo los sinceros entenderá la razón y será una experiencia efectiva y positiva.

Cuando a los demás miembros de la organización se les ve como los que harían un movimiento... comprenderá el problema... predica una cosa y sin embargo... encuentra en este movimiento... lucha de influencia, apatía de los unos... críticas los unos en contra de los otros... el principio y muy especialmente... los centros.

Otro asunto, es la de los pagos de literatos. Es incomprendible que todavía una buena administración de finanzas. Las peticiones de literatura de mejor organización con la tesorería asignada en cada C.E. A mi modo de ver, las responsabilidades debe establecerse de inmediato para que las cargas no caigan sobre las espaldas de algunos pocos voluntarios solamente sino que cada uno participe. En estas cosas, desde los años que hay solo algunos C.E. quien se están a responder a peticiones de libros o a llamada de buena voluntad para apoyar los fondos. Son pocos que se están a responder en tal forma. Mejor de encargar a un miembro activo de la organización... un artículo quien debería... debería de la Orden debería encargarse de 10 libros... responsabilizar para llevar...

Para la distribución de literatura, yo había siempre propuesto una comisión editorial, así que la G.F.U. debería tener una comisión editorial de su propia Editorial de Distribuir una casa especializada en la distribución de ejemplo o sea una casa con responsabilidades para la distribución de literatura en cada una de las. Los libros serían distribuidos en cantidades (libros impreso) describiendo...

El distrito... especializado en... objetado serian... la propaganda bien... beneficios bien contabilizado... alveguarados, etc...

Tienen ya reglas de la dependencias los dignos... problemas ya expuestas en la presente... terminaré esta correspondencia con mis votos para que la G.F.U....

Dr. E. R. de la Ferriere  
 President - DIRECTOR GENERAL DE LA G.F.U.

Con copia para el Hno. Fallar.

Querido Guru,  
PAX...

Y: 95A

El caso expuesto en la correspondencia del 24 de Enero es un poco delicado sin embargo en visto que el elemento el mismo pide consejo, no menos podemos hacer que dar repuesta y ver de ayudarle como el mismo le pide.

Aunque debe ser briève, ya que estos problemas son mas que todo, asuntos que tratar verbalmente, no solamente por aspecto de discrecion, sino por necesidad de "conversacion" mas amplia y no "exposicion" intrenseca en consideracion de la situacion que es siempre hecha sin conocer los motivos iniciales y los raises profundos que pueden presentarse en un intercambio de sugerencias.

Creo primeramente necesario bien insistir sobre lo que es el "brahmacharya". No es la abstinencia de contacto con una persona de sexo opuesto, no es tampoco la cesacion de practicas homosexuales, y tampoco es el hecho de no dar mas en la perdida (cualquiera la metoda). No se trate de "retraccion", tampoco de "retencion" no hay nada que hacer con mantener el mas tiempo posible la ejaculacion. Nada de estos. Todas cuestiones deban ser excluidas hasta no PENSAR al acto o al sexo.

El "brahmacharya" es la abnegacion total del mecanismo pensador sobre cualquier aspecto del sensualismo o sexualidad.

Creo que muchos se equivocaron sobre tal punto.

En el sistema Yoga, no puede prohibir a un homosexual de entrar en la linea de disciplina, sino que el hecho de no ser completamente viril, ya es una perdida de poder, en el sentido del equilibrio animo-sexual y psiquico. Pero se puede tratar de la maestria de los sentido y ganar asi poco a poco un estado normal de sensacion que sera controlado a fin que el alumno tiene todas sus facultadas para transmutar las fuerzas kundaliniana. El homosexual tiene ya una cierta "debilidad" de caracter y hay veces una cierta debilidad fisica (organos pocos desarrollados, mente negativa, etc...). Pero tener cuidado que el narcisismo o sus varias formas (onanismo en particular) son de mismo, ya que la practica de la masturbacion inclina a un estado morbido y se escapa tambien al estado del "brahmacharya".

Hay que destacarse por entero de los actos y pensamiento para ser en realidad un brahmachary y entonces concientemente con fuerzas y poder, hacer subir estas FUERZAS (es decir que deben ser en reserva y no por retencion de algunos tiempos sino por ABSTRACCION y ABSTINENCIA TOTAL). Asi mismo en este aspecto despues una epoca de brahmacharya (que unos hace 6 meses, otros un año y en los Colegios Antiguos, hasta un minimo de TRES Años=Nazarith) se podra lograr la subida desde el Muladhara hasta los chakras superiores.

Claro que para un homosexual el primero que hacer es retomar su VIRILIDAD y por tal motivo, buscar el contacto natural y evitar homosexualidades. Actuar despreocupadamente ante los estímulos.

Es cierto que hay algunas reglas esotericas que puede ser practicada para desarrollar tambien el poder kundaliniana con respecto a la energia sexual. Pero eso proviene solo cuando el elemento es muy bien equilibrado y en completo "normalidad" segun el termino aceptado generalmente, o sea una tendencia animal de sensualismo natural es decir la atraccion del hombre hasta la mujer.

En caso que el homosexual no puede abstenirse de atracion para el mismo sexo o que continua practica de masturbacion, el unico es impregnarse de la influencia femenina y dejar irse a los contactos "diche normal" hasta que viene realmente VIRIL, y entonces vera si el puede tomar el "Brahmacharya" completo o parcial o practicar el "tantrismo" o el "oja-shakti yoga" (yoga secreto con el acoplamiento)

En consecuencia para cada caracter, cada aspecto de vida, hay un CAMINO en las varias metodos del sistema "YUG".

Todo es Justo y Perfecto...

DARSIAN.

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

S. J. RAYNAUD DE LA FERRIERE

PRÉSIDENT DE LA FÉDÉRATION INTERNATIONALE  
DES SOCIÉTÉS SCIENTIFIQUES

PRÉSIDENT - DIRECTEUR

\* LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

Membre du World Cultural Council

10, AVENUE D'ANVERS  
NICE (A.-M.) FRANCE

-4-

quien seran ellos los "depositarios" de un cierto modo cada uno en aspecto distinto, como para simbolizar los 4 brazos de la Cruz, el SABER\*QUERER\*OSAR\* CAL\*ARSE\* o sea las 4 esferas tambien: Ciencia, Arte, Filosofia, Didaction, etc...

Desconocer eso, es despreciar el Ideal para el cual somos UNIDOS.

Creo haber asi definido el aspecto exoterico como el esoterico de la manifestacion del maestro al mismo tiempo que la linea de conducta a seguir para el Movimiento en su complejo de G.F.U. y de S.O.A.

Yo ruego a los "ancianos" de bien averiguar y encontrara seguramente todavia en los Archivos del C.S. que cuando el maestro organiso la Mision en Caracas habie 2 cosas bien distintas: Un Consejo General de la Mision (para los asuntos exotericos) y un Comite de la Orden (para los asuntos esotericos) Asi mismo se establecio (y el documento debe todavia existir con los nombres) un Consejo Ejecutivo con un Presidente (creo que fue el Cor. Torres) y un Consejo de la Orden con un Director (que fue el Iino. Jose M. Estrada); el primer organismo fue para los asuntos legal, oficial, administrativo, sin consideracion de preparacion iniciatica, el otro organismo fue para los asuntos iniciaticos, esotericos, misioneros con elementos preparados en el sendero.

-? Tienen vosotros necesidad de mas comentarios ?

Su copia de carta al C.S. (del 12 Febreo) donde pide informacion respecto al censo general del Movimiento. Claro que Ud puede desde Mexico organizar tal cosa tambien, pero lo siente mucho de ver que el C.S. despues casi 14 años no fue posible levantar tal censo completo de todos los miembros, o sea que la mayoria no tiene todavia su carnet de identificacion? El libro de los miembros no esta todavia al dia ? Creo que Caracas como Mexico, por le menos deberian tener tal archivos de todos los miembros, simpatizantes, etc.. Afin de saber donde hay que enviar circulares, literatura, etc... A vosotros tambien (Mexico y Caracas) de acomodarse para enviar las circulares desde un lugar o otro y no haciendole empleos de tal labor. Uno deberia encargarse de tal y cual sectores y otro de tal y cual otros. Sistematizacion, etodizacion, por favor.

Su carta del 16 Febreo. Bien de levantar un inventario de los bienes de la Institucion, asi que el censo general. No seria malo que hay todo tanto hecho por Caracas que por Mexico. Asi mi "Vista Bueno" para enviar comunicacion a todo los C.E. (sera confirmado en mi proxima circular).

Su carta del 17 Febreo: Muy bien averiguar proyecto para restaurant vegetariano y Instituto yoga en Mexico, me gustaria ver una casa central agregandola un consultorio medico, en fin una Casa-Sede completa con sala de reuniones, etc... Templo Local, con sus varios servicios. Pero hay que empiesar con lo que se puede es evidente y no soy en cuentre de unos departamentos con fundaciones de tipo mercantiles para hacer entrar fondos en la Institucion (motivo mismo de un buen "administrador" caraga real que es para tal responsabilidad)

Su carta del 20 Febreo: De acuerdo con Ud para mantener en Caracas administracion central con incluyendo mas elementos (traer del exterior) y asi no debilitar sino fortalecer la Sede en un solo lugar al mismo tiempo que implantar mejor prestigio para nuestra Asamblea Suprema. (no debilitarla sino reforzandola) Convindria mantener integra y aumentando su autoridad. DE ACUERDO.

S. J. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

PRÉSIDENT DE LA FÉDÉRATION INTERNATIONALE  
DES SOCIÉTÉS SCIENTIFIQUES

PRÉSIDENT - DIRECTEUR

DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

Membre du World Cultural Council

10, AVENUE D'ANVERS  
NICE (A.-M.) FRANCE

-5-

Su carta del 22 Febreo : - Lo siento que las Ediciones KIER (de Buenos Aires) no son dispuestas para la distribución de nuestra literatura. Sin embargo no es definitivamente una negación, según mi modo de ver hay todavía tal vez una posibilidad con el retorno del encargado especialista (Sr. J. A. Pibernus). Debería tal vez ver con otras editoriales también (edición SOL), creo que hay además la Editorial HACHETTE (en Argentina como en México) y ellos son interesados en ediciones de estos libros así mismo incluido que hace impresión en francés castellano y inglés. (debemos insistir sobre la posibilidad de presentar nuestros manuscritos en estos tres idiomas.)

Para "Nueva Humanidad en marcha" me falta todavía la página 12.

Para la foto del consultorio de Bucaramanga no es la que aparece ya en edición precedente, sino una otra nueva mucha mejor con más gente durante una distribución de vestido, dulce a los niños, etc... en este mismo lugar pero es una ilustración diferente de la cual ellos me enviaron una foto, pero yo corrientemente re-envío las ilustraciones, recortes de prensa así que mucha documentación en otros sectores para levantar el dinamismo. Así mismo lo hace con Bolivia, Argentina, Paraguay, etc... que peticiona siempre porque el C.S. no los contestan y no reciben informes (circulars tampoco), ninguna documentación o orientación, así que personalmente yo trate de alimentar un poco todos estos sectores que no reciben satisfacción desde Caracas. Hay muchos centros así que se desintegraron porque nunca recibieran contestación a sus peticiones.

Las fotos de los empleos de Caracas y de Salvador, sería más conveniente que sea los planos del arquitecto, mucho más llamativo que la foto real del local verdadero. (Para Caracas apareció en un periódico un dibujo que fue seguramente el ante-proyecto de la fachada, muy bueno, como cliché para servir de ilustración. Así mismo para el de Salvador la na. escobar me envió un día los planos y especialmente la fachada central muy bonita, eso es que me gustaría ver en el folleto) a mejor impresión de prestigioso inmueble.

Me disculpe no haber mencionado fecha ni despedida en mi última, tenía prisa seguramente como siempre actualmente con tanto trabajo materialmente demasiado para un solo hombre.

Su carta del 3 Marzo: - Las pruebas-buenas. ¿N? sería posible poner una leyenda al pie de la ilustración del cuartel de conferencia? (Gran conferencias sobre tema modernos o tópico del día, en las grandes salas públicas, universidades, etc... por nuestros dignitarios de la G.F.U. etc... ¿algo así?)

-De vosotros (México) siempre recibe los \$50.00 mensual, pero nadie de otros está interesado en el servicio pro-ayuda al Maestro...

Somos muy leños de los \$500.00 prometido por el C.S.

Situación delicada la del Maestro obligado emprestar dinero...

TRES MESES de deudas (500 por 3 = \$1.500.00) - Los recuerdan que son 10% que pagar para los empréstitos. Las deudas se van aumentando y voy a ser sin más posibilidades de obtenerlas ya que la gente no tiene más confianza en mi palabra que no puede cumplir ya que no recibe nunca las sumas en su debido tiempo. A pena vuestra cooperación resuelta para pagar estos 10% mensual (los \$50.00 que hay que pagar para obtener los \$500.00 necesario que son para vivir)

Aquí termino para hoy. Con mi Bendición.

R. de la Ferrière

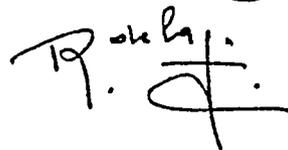
J El Maestro no tiene mas que aparecer publicamente, sin embargo los SAT-ARHATS no pueden ser mas que el SAT-GURU...

No es cuestion de "ensalzar" al Maestro sino que los Discipulos deben reclamarse del Maestro -

Veo el bello ejemplo del H<sup>no</sup> Hohagen. Siempre hay necesidad de un Leader pero es un error de los seguidores de ambicionar demasiado, eso crea divisiones y dispersiones y finalmente son siempre los discipulos quien caen (aunque Sat-Arha como se ha visto en el pasado) -

El Mundo necesita de un Iluminado y son los Discipulos quien tienen el deber de demostrarle -

Recibe mi Darshan

P. S. 

P. S. "V. B" para su viaje a Los Angeles -

Para Panama, me da evento que la H<sup>na</sup> Pety no es culpable, pero me necesita "Responsable" - ? Me comprende? Reclamando a los unos encuentre la culpa de otros... Es lastima, pero necesario -

He pensado que ella podría tal vez, un día, y volverme en esta Obra la Misión en Europa, es decir que tengo confianza en su dedicación a la Causa - De acuerdo también tal vez existiera en H<sup>na</sup> Soledad Angélica -  
- Investigar por favor sobre adquisiciones del "Swami" tenemos que vigilar no ser comprometido por su culpa. Fí en Vol. de investigación. ¿No tiene Vol. posibilidad con la policía? (Saber algo sobre el "Swami" antes de apoyarlo) El nunca me escribió y parece poco dispuesto en unirse con la G.F.U.

Es más de media noche (cerca de la 1 de la mañana) y soy cansado - Me disculpa una vez más de no tener más tiempo pero tengo que salir mañana por Alemania con el barco.  
Siempre en comunión espiritual con Vol.  
Querido Gehang.

Dresden.

R. de la J.

102

J. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

PRÉSIDENT DE LA FÉDÉRATION INTERNATIONALE  
DES SOCIÉTÉS SCIENTIFIQUES

PRÉSIDENT - DIRECTEUR

LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

Membre du World Cultural Council

10, AVENUE D'ANVERS  
NICE (A.-M.) FRANCE

-2-

grados del psichicon hasta lograr el septimo de la secunda escala para entonces al primero del neumaticon recomensar los 6 grados de esta tercera escala. Todo eso necesita varias incarnaciones. Es muy raro que se puede hacer asi la recorida de una sola vida y solo los "predispuestos" vienen ya al mundo con posibilidades de pasar al secunda escala. Pero no olvidar que si el septimo grado es como Ud. dice "simbolico" es indispensable sin embargo ser "Sat-Guru"(Gran Guru) antes pasar en el primer grado del psichicon. Lo que es muy improbable para los Dignitarios actual conocidos.

Su carta del 28 Aguador. Magnifico en verdad esta cuestion del Templecito, donde pude Ud. elevarse mejor para la ambiancia a la exaltacion. Todo viene en su tiempo y donde se debe. Raro tambien que tal coleccion pertencio a un FRANCES ¿no le parece-? Suponje que la Señora-dueña actual no si quiere me conoce. Bonita experiencia, ¿verdad? tanto para Ud. como para los demas Hnos. En cada instante fué con vosotros. Me alegre mucho para vosotros todos. AUM...

Para el Hno. Faller, creo en efecto su estadio mas adecuate en Mexico hasta que termina su carga profesional (Suponje que esta ahora enterado de todo eso con la copia de mi corespondencia anterior al mismo Hno.)-Mexico, una seccional secundaria del C.S. en un cierto modo (para el aspecto Administrativo)? Acuerde?

Necesitamos material humano en Caracas, es verdad, ya que el C.S. no es a la altura de sus responsabilidades, penoso dar se cuenta de tal hecho de verdad.

El Guru <sup>Al</sup>ejias (el "Callarse") quedera seguramente siempre en su lugar de guardian de templo y vigilante de la parte mistica (ceremonial, disciplinas de tipo religioso-espiritual) pero no podemos esperar de el un verdadero labor de Administrador (titulo "teorico" unicamente) que SI podria encargarse el Hno Faller. Este ultimo esta ya bloqueado por el Hno. Murguia, aqui hay un problemito donde el Hno. M. Estrada esta por detra. Un "alboroto" de mas en la Mision. Creo que hay que dar autoridad al Hno. Faller, para que no vaya fracasar nuestra parte administrativa por culpa de la intrucion del Hno. Mayor estrada quien maneja al Hno. Murguia (un poco demasiadamente independiente).

Muy de acuerdo con sus puntos a/b/c/d/ sobre sus proximos pasos de Ud.

Su carta (aerograms, que no tiene Ud. que motivar el porqué, es muy bien asi) del 0 gr. Pesces. Espera que la Hna. Pety le puede ser de algunas utilidad en USA. debemos fortalecer este sector, es muy importante para cualquier organizacion tener un centro bien establecido en este gran estado, de aqui deberia salir mas tarde todo la documentacion, informacion y hasta instrucciones para todos los pais de habla engles (Asia, Africa, Australia y hasta para varios pais de Europa). Con el Hno. Faller en Mexico comienzo a ser un poco mejor establecido los contactos, motivos tambien que yo hé nombrado a la Hna. St. Carballal como su secretaria particular y enteramente dedicada para la corespondencia (engles, frances, aleman y castellana naturalmente, idiomas que ella domina perfectamente.) Tengo mucho confianza en esta elemento que me parece de valor. (Mujer de varias experiencias en la vida en todo sentido). Para la Hna. Pety vera Ud. el mas conveniente para su itinerario y el tiempo (fecha) de salida de anama y llegada en N.Y.C. Como siempre le deje a Ud. cierta libertad para actuar de mejor posible

Su carta del 9 Pesce. Verdad para los albums que cada sectores debrá poseer. Tiene Ud. que vigilar sobre este asunto (Inspector General-su carga)

De acuerdo para redactar un diploma para el Museo Tibetano. "V.B."

Tengo las 3 copias de cartas (C.S. 15 Pesces, "C.S." 14 Pesces, y Hna Isabel Rodriguez) Para el Hno. Rafel Estrada, vea Ud. mismo el caso para el mejor.

*D. H. S. H. S. H.*  
*R. de la J.*

explicar tambien con tapando la garganta.

En la pagina 182 del original frances se hable de "Haut-Prakriti" lo que debe ser traducido por "Alto-Prakriti". En realidad no hay termino sanscrito como "Para-Prakriti" lo que corespondria al termino "Alto-Prakriti" ya que es un neologismo para dar a comprender el aspecto superior de tal concepto. La meht oriental saca imediatamente estos pequeños diferencias de detalles de un mismo principio com Prakriti puede serlo, yo insisto con un nuevo termino personal de "Haut-Prakriti" para dar mejor a .comprender la relacion que yo queria dar.

Creo que es todo para hoy y como siempre le va mis buenos votos para su recta continuacion en el Zen-dero y le espere en cada momento bajo mi Darshan:

ॐ यद् वत्

Cuando al perfume bien sabe que yo no usaba (y principalmente violeta me disgusta, a pena he usado agua de colonia o agua de lavanda en esta época que me afectada la barba todavía). El whisky, lo siento pero hasta hoy que no me gusta, y en esta época hasta al café que yo prohibo de mi alimentación ya que estoy vegetariano naturalista en estos momentos que el me entrevista. ¿Entonces? Hay además en este artículo algunas contradicciones del autor periodista que trate especialmente de hablar de él como si fue un gran reporter. Últimamente él fue sacado de un periódico donde trabajó (por motivo mental). Durante mi viaje en norte Europa, me paro en París e visité algunas direcciones de periódicos (es tal vez así, (que) que él ha oído hablar de mí y quería saber donde me encuentro....) Un Director de periódico, me ha dicho que R. Charroux fue ahora un pobrecito un poco inclinado al ocultismo que le sacó la razón de la cabeza. Sin embargo él tiene un renombre del pasado y sus artículos son siempre aceptado ya que hace aspecto de escándolos que gusta a la gente, lamenta que él dice que yo fue el miembro único del G.M.C. ya que varios miembros han visto la publicación aquí en Francia en francés en una revista que me llevaron amigos) y van dar su renuncia por desprestigio ya que ellos (los miembros) no sabía de mi pasado y que se presente el artículo como si yo fué un charlatan que trato abusar de la credulidad. Aquí en Francia los amigos están seguros que él trate un especie de "chantaje" trate de saber donde me encuentre o de chocarme o insultarme para que lo conteste y hace una burla en la prensa. Robert Charroux no es un pseudónimo pero tampoco él netratera de hacerse pasar por un "miembro activo" de la GPU. Puede ser seguro que su objetivo no es de intervenir en la Institución sino únicamente perjudicar al personaje que él conocio anteriormente en París en 1946. (lastimosamente el artículo es castellano olvido una parte del texto original francés pasado aquí en una revista donde el periodista reconoce el Maestro curando y teniendo gran sabiduría, testimoniando que él le ha visto con pruebas de su poder y conocimientos).

Por todo eso, creo que el mejor sería dar a los periódicos los hechos concretos de la Fundación del Dr. R. de la Ferrière, que son bastante hoy en cada país además de ayuda a los pobres, consultorios, distribución de viveres y vestidos a miles de niños y medicinas a 3000 niños ya en Colombia, scouts, clubs, centros juveniles etc. A los frutos se reconoce el árbol... No sigue mi dedo sino el camino que punta....

FIRMA

R. de la FERRIERE.

S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale  
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,  
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS  
NICE (A.-M.) France

I gr. del Leon, Año XII del Azuaris

Mi bueno Gag-Pa,  
P A X ...

Contento recibir material rapidamente a fin de poder  
terminar con las rectificaciones antes mi ausencia de mi casa. Su carta  
del 28 Congrejo, llego por cierta pronto y su aviso de enviarme 3 otras sobres  
me alegra ya que sera el final de la traduccion de esta Obra. Bravo Hermano.  
De acuerdo para poner el leterero: "INCLUYENDO VOCABULARIO

E INDICE DE MATERIAS"

Aqui mi VISTO BUENO para las paginas 205 hasta 241, despues  
rectificaciones siguientes:

Su pagina 206: linea 5- me gusteria poner "Gita" en comillas o agregar: ..

los textos de la Baghavad Gita.... (Yo temo que algunos toma Eita  
para un autor....?Quien sabe la ignorancia de los lectores?)

Sobre esta misma pagina hay 3 clichés, creo que ja los tienen. ?Verdad?  
Aqui hay precisamente el pequeño Buddha (tibetana) con el "DORJE" de lo que  
yo hablé en mis precedentes rectificaciones. ?Se acuerde?

Pagina 208: linea 6: hay que agregar :(despues voluntad pura) ,acciones puras,  
pensamientos puros,

Pag. 213, linea II: me parece necesario agregar algo aqui: hay que admitir  
que ello constituye hoy en dia un yoghismo, etc....

No le parece bueno de decir : actualmente o sea hoy en dia...?

Pag. 214, linea 2: En el original me faltó una letra a (Moksha)

misma pagina, 7 lineas antes el final: No creo que se olvido un termino?

X ?No deberia ser asi : no es asi a traves de la espiritualidad....

Pag. 220: aqui hay que cambiar su llamada I20 por I21 (ya que la llamada I20  
fue ya escrita a su pagina I79 como le he notificado anteriormente)

Pag. 221, linea 9: pequeña equivocacion a la maquina: suprimir pr

Pag. 222, despues la linea I6, debe venir un cliché. ?Ya le tiene ?

Pag. 224: hay tambien las letras en cliché, supongje que los tienen. ?Verdad? .

Pag. 225. El comienzo de este texto no me guste, y queria verle asi:

Hemos llegado aqui al final de la exposicion de mi filosofia....etc..

Es que dos vez "de mi " no me parece corecto.

X linea I5 de la misma pagina 225: pero al ser expuesta ....en vez de pero el ser

Pagina 229, linea 4: mejor agregar...esta dicho en el Evangelio de Juan...

Sobre esta pagina hay tambien algo muy delicado ahora, ademas de poner  
...en el año 4.000 (en lugar de 4.004) , es la cuestion de la Humanidad en su  
comienzo a mas de un millon de años, ya que en mis escritos posteriores (P.P. )  
he anunciado que segun mi teoria personal los primeros hombres existieran  
hay varios millones de años pero que la Ciencia oficial no habie confirmado  
el hecho todavia pero que le sera seguramente muy pronto. Ahora, la Ciencia  
oficial quien se habie burlada del Dr. S.R. de la F. es en la obligacion de  
reconocer mi teoria de vanguardia, ya que gran sabios y hombres de ciencia  
autorizados han confirmado que la origen del hombre debe ser empugada mucho  
mas lego de lo que habie pensaba anteriormente (hay solamente algunos años  
se niego y ahora confirme el hecho , especialmente con las ultimas descubiertas.)  
Ver mi P.P. # XXXIV en particular.

S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale  
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,  
inscrite à l'Unesco)10, AVENUE D'ANVERS  
NICE (A.-M.) France

-2-

No creo Ud. conveniente agregar entonces algo, ya que esta Obra fue escrita cuando nadie queria aceptar mis teorías, que poco a poco he desarrollado en mis P.P. desde el principio, y que en fin en el numero 34, pude exponer mas claramente en visto que la prensa mundial habie hablado de los restos de un "hombre" de 12 millones de años encontrado en Italia ultimamente. Su pagina 230: en la llamada I2I (que en realidad sera I22 ahora) Ud. agrejo algo por el cual no soy de acuerdo. Quiere Ud. repetirme a parte en el siguiente correo, lo que quiere poner allí en esta llamada.

? Porque una Edad es 12 millones de años ?

? Porque la tierra quedo formada como esfera hace 12 millones tambien? Si segun mi teoria (aceptada hoy en dia por los cientificos de renombre) el comienzo de la Humanidad data de 12 millones de años POR LE MENOS, es decir que la Tierra se quedo formada mucho mas antes... (Ha leído Ud. mis P.P. XV y XVI ?)

Le ruego no imprimir enseguido esta llamada sin que discutimos exactamente lo que piense poner.

Sobre esta misma final de pagina 230, es claro que hay que rectificar las llamadas siempre numerando un de mas, como rectificaciones anteriores.

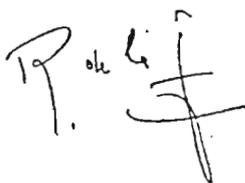
Pag. 234. Tener cuidado a la numeracion de la llamada. (I25 o I26)

Con la lectura de la linea 7 de la pagina 239, me ocuro una idea sobre el termino "cabalmente" que me gustaria conocer mejor del castellano. Es cierto que soy empujado por la curiosidad de la origen de este termino quien es muy semejante a "cabala" (cabbala, qabbalah) ? Me comprende? Nunca hé sabido exactamente la etimologia exacta de esta palabra castellana, que comprende en la traduccion del frances : para "certain", "bien", es decir "enterado corectamente" (asi he suponje de todos modos, sin ser segur.) Gracia.

Su pasaje del parrafo a la pagina 24I (linea 4) es corecto asi. Muy bien.

Es todo para hoy

Bendicion:



**S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE**

Président de la Fédération Internationale  
des Sociétés Scientifiques  
PRÉSIDENT-FONDATEUR  
DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE  
(Institution Culturelle Mondiale,  
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS  
NICE (A.-M.) France

7 gr. del Leon, Año XII del Acuario

Mi querido Gog-Pa,  
P A X ...

Tengo la 4 avo, carta anunziado previamente, es decir la final del mensaje VII o sea las laminas para las cuales va aqui mi "V.B." LAMINA III: corijir en la secunda linea asi : cuando se esta en "Supta-Vajra" (ya que no es el "Vajra" en realidad) -Ademas la foto que yo le habie enveado para este asana es la Señora Wilhelmsen Clare de Norvuela, no confundir con la lina. Edith Enna de Dinamarca. ¿No es asi ? (Me parece haber dicho eso ya en una de mis rectificaciones anteriores)

LAMINA VI: Claro que puede decir algo respecto al Gura Mejias, pero qué? Anciano gran deportista sur americana muy conocido en los años 1940 1945 (creo asi ?) mas tarde instructor de la policia para gymnasia y deportes. No sé si el quiere que se dice que fue un boxeo muy popular en algunos años. Aprendio la Yoga directamente de su Maestro el Dr. de la F.

LAMINA XIII: las palmas deben ser dirigidas bien de frente, es decir palmas hacia adelante ( y no hacia atras) el pequeño dedo de la mana viene asi colocarse cuentre el muslos dirigida cerca de la rodilla. El texto es corecto.

LAMINA XV: Puede agrejar al final asi (por ejemplo) El M. durante su estadio en el Tibet practico bastante este asana juncto con un ejercicio especial respiratorio para mantenerse en buena forma fisica en las alturas montagnosas) -Se practica este asana generalmente con un "pranayama", el M. aconsejo muy en particular hacerle "bhastrika" (en mi texto original, yo da la definicion a mi pagina 177)

LAMINA XVI: las manas se colocan encima de la cabeza, pero al mismo tiempo estan sobre el piso, es decir que las palmas vienen adheridas lateralmente a la cabeza de cada lados, pero como la cabeza (la cara) esta sobre el suelo, al mismo tiempo los dos dedos pequeños vienen tambien tocar el piso.

LAMINA XVIII:

puede agrejar:

recibio entonces la Mision de regresar a America para fundar escuelas de Yoga.

LAMINA XX: puede agrejar ~~xxxxx~~

El Dr. Estrada fue el primer en reconocer la Mision del Mensajero de la Nueva Era, Su llegada a America en 1943.

LAMINA XXI: De acuerdo estoy con la consulta que me hace en su carta, respecto al lino. Tobias Acosta, claro que es bueno que el lector se da cuenta que hay Templos de la GFU en ciudades principales y que hay un Guardian consagrado.

LAMINA XXII: Puede agrejar algo aqui sobre el aspecto del M. haciendo durante años curaciones con imposicion de manas sobre los enfermos.

LAMINA XXIX: Puede agrejar que el Prof. AGILC. en 1943 abandono por completo su situacion de pedagoga (cuerpo de enseñanza, Ministerio de Educacion ???) para seguir enteramente el Maestro. Experimento la vida del Ashram y siguio tambien el M. en algunos viajes, recibiendo despues un tarea que cumplir en los labores cultural. Actualmente se dedica a peregrinaje misional para ir

der las palabras del maestro en todos los pais.

(algo asi o como Ud. quiere acomodarle)



**RAYNAUD DE LA FERRIÈRE**

Président de la Fédération Internationale  
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,  
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS  
NICE (A.-M.) France

-2-

LAMINA XXXVI: línea 6 (después cuerpo como en viroseña ) agregar:

Se puede también variar con apretando el pie derecho con la mano izquierda  
y abajo del cuerpo ,el pie izquierdo será entonces tomado con la mano derecha.

LAMINA XXXVIII: agregar aquí:

Después fue encargado de regresar a Venezuela para la construcción del T.

LAMINA XLV: no sé de cuál foto se trate ,ya que he hecho varias en Padmasana.

-Hay una con el turban (que no fue tomada en Birmania) mientras que la otra quien  
ya aparezca en la página 373 fue tomada eso si en Rangoon, pero no me parece  
buena reproducirla otra vez, además no se vea muy bien el padma, podría ser un  
medio-loto o un Siddha. Así mejor darla con el turban, de la serie de los demás  
hecha en el aire libre al mismo tiempo que la figura del siddhasana (lámina LIX  
donde yo hace el mismo tiempo el pranayama) Pero entonces mejor corregir :

durante su estadio en el Oriente (y no en Birmania, ya que no fue tomada allí)

LAMINA XLVI: me pide Ud. un comentario relato: muy bien, pero qué ?

LAMINA LXI: Correcto de familiarizar al lector con los términos (como Yamina)

LAMINA LXXII: Respuesta a la consulta del Guru AGILC: El ejercicio ya, sobre el  
plano únicamente físico, caliente es claro un poco el plexus solar por la tensión  
musculatoria y enseguido esta calor es comunicado al chakra superior, es decir  
al Anahata que transmite su vibración magnética a los elementos necesario a la  
iluminación de tal centro.

LAMINA LXIII: la foto a colocar aquí debería ser la tomada al aire libre (como  
el Padma y Siddha, el Padangustana, etc..) mejor que la otra de misma asana pero  
tomada al interior. De todos modos es de mejor presentación y la postura es  
mejor hecha (se vea las piernas más arriba que en la del interior.) De acuerdo?

LAMINA LXXV: El Guru AGILC. puede haber visto el nombre de "Dianantina" ya que  
"Vajra" textualmente quiere decir el rayo (la foudre en francés, thunderbolt en  
inglés) pero muchas veces los traductores han dado el nombre de "diamante" porque  
algunos textos orientales da también este nombre luminoso en un sentido poético.  
En tibetano se llame "Dorje" es la razón que algunos mentras, como "OM VAJRA PANI  
HUM" se le traduce por "SALUTACION A AQUELLO QUIEN TIENE EL DORJE" pero se le  
dice ser el mantram del Dios del Rayo.... El "Dorje" que tiene en su mano el  
Bodhisatva Chakdor puede ser interpretado o sea como el símbolo del rayo, pero  
algunos han visto en este atributo el emblema correspondiente a un diamante, ya que  
tiene muchas facetas (como si fuesen muchas caras de la Verdad )

LAMINA LXXIX: Mención correcta.

LAMINA LXXXII: línea 13: No puede mencionar peregrinaje en la India, ya que  
el primer título que aparece es Tdashi Gias Sgan Carya Rimpoche, lo que es un  
nombre tibetano.... Entonces mejor corregir en lugar de India... peregrinaje  
en el Oriente o también durante su peregrinaje en el Asia. Al final (2 líneas  
antes del final ) tiene cuidado no es Naha sino MAHA KIRUMBA SHANGA

Por lo demás "Visto Bueno".

- Tomando ahora su carta del 29 Cangrejo (esta 4ava anunciada) le diré primeramente  
que soy de acuerdo para que hay al pie de las fotos algo instructivo, pero no  
tengo idea de qué, sin embargo si Ud. piense a enriquecerlas con un relato o  
enseñanza, soy de acuerdo.

S. J. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE  
 PRÉSIDENT DE LA FÉDÉRATION INTERNATIONALE  
 DES SOCIÉTÉS SCIENTIFIQUES  
 PRÉSIDENT - DIRECTEUR  
 DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE  
 Membre du World Cultural Council

10, AVENUE D'ANVERS  
 NICE (A.-M.) FRANCE

23 gr. Pesces, Año XIV en Aquarius

Hermana Isabel Rodriguez,  
 PAX...

Tengo su carta fechada del 6 de Marzo.

Siente mucho de la situación suya y cuando a su petición no sé que decir ya que me es difícil intervenir en la vida íntima de todos mis discípulos. Bien le sabe Ud. para el Maestro, solo la MISIÓN en general cuenta y tiene valor.

Es muy natural que viene Ud. exponer sus problemas así pero como puede yo imponer y mandar en tal problema tan delicado.

Comprende muy bien lo que Ud. vea como una necesidad, es claro que la moralidad y los puntos de vista de la gente es una cosa todavía importante, pero lo hemos visto las cosas debían cambiar y los Principios de la Nueva Era serán muy distintos y así mismo nuestra enseñanza vienen a profesar una re-educación del género humano para que acepta otras condiciones de existencia. Sin embargo no niego las conveniencias, los motivos y las razones que expone Ud. en su correspondencia, pero acaso Hermana—como mujer—¿no sabe Ud. a lo que se expuso ANTES?— En consecuencia si cada uno es libre de sus actos, también cada uno, debe medir las consecuencias que puede resultar de tales actuaciones...

Es verdad que he dicho y me repita como en mis libros (ver Grandes mensajes y en particular Libro I y II) que los "Acaurianos" deberían educar y hasta dar su nombre a niños (que sean de ellos o no) pero NO ES UNA OBLIGACION, sino un consejo que he dado, y personalmente he dado así a conocer mi concepto en mis Circulares (contente soy de ver tantos niños que, llevan mi nombre). Pero de ninguna manera yo puede OBLIGAR a mis discípulos de seguir tal ejemplo, y especialmente si ellos son ya encargado de unas responsabilidades misionales.

En consecuencia, como estoy ignorante de lo que el Hermano Rafael Estrada esta encargado de hacer, yo no puede mandarle lo que el tiene que hacer en estos momentos. Claro como vosotros dos son miembros activos de la GFU sería muy conveniente ver un "matrimonio" de más en nuestro Movimiento, pero hay siempre un... "pero", hay para eso que saber lo que el Guru David Ferriz piense al respecto y hasta donde el ha comisionado al Hno. Rafael para nuevas Tareas.

Creo saber que el Hno. Rafael debía ir misionar en el Sur pero no sé donde o para qué. Es posible que el puede pasar por México como Ud. me le pide, pero yo no puede asegurarla de la cosa. Estoy haciendo doble de esta carta para el Guru Ferriz a fin de que el puede tomar disposiciones si todavía es tiempo, ya que piense que el Hno. Estrada podría ser en ruta rumbo a Venezuela o tal vez en otras comarcas. Lo siento si el no puede ser a su lado, pero veremos para el mejor y de todos modos le ruego no disturbar su Misión y confiante en su recto pensar le aseguro de mi comunión espiritual al mismo tiempo que reciba mi Bendición.

S. J. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE  
PRÉSIDENT DE LA FÉDÉRATION INTERNATIONALE  
DES SOCIÉTÉS SCIENTIFIQUES  
PRÉSIDENT - DIRECTEUR  
DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE  
Membre du World Cultural Council

Si creo conveniente, puede hacer copias.  
(Faller por ejemplo o otros "C.E." etc...) 10%  
H<sup>no</sup> Murguía y lo que piense Ud.)  
10, AVENUE D'ANVERS  
NICE (A.-M.) FRANCE

29 gr. Pesces, Año XIV en Aquarius.

Querido Guru Ferriz, (con copias al "C.S." y Sat Arhat A. Gil)  
PAX...

Espera que tiene ahora mis varias cartas, despues mi pequeño silencio debido a la composicion rapida de mi libreto "99" (JUDO), esta casi terminado y necesita todavia algunos dias para poner un ante-capitulo (prologo) y talvez una introduccion del iniciador del Judo en Francia o mejor dicho uno de lo mas anciano judoka de Nice. Tambien estoy traduciendo del ingles al frances un pequeño texto de nuestro "no. S. Withlock (de nuestra escuela de Darwin-Australia). Hice personalmente un libreto muy corto ya que no soy un especialista realmente de la metoda Judo, sino que tengo buenos conocimiento del sistema (teorica, filosofia) y que le practico hay ahora bastante años (hasta la cintura negra). Quería especialmente presentar algo para principiante ya que nunca el "maestre" escribio al respecto y aprovecho es verdad para poner algunas alusiones a la yoga y infiltrar algo de nuestros principios ya que este tema sera seguramente apreciado del gran publico, la gente es muy curioso del Judo y este levante mucho interes en el mundo profano. Asi mismo se podra poner en primera parte la gymnasia acuariana y hacer asi un libro de un buen tamaño con el conjunto de las dos partes (cultura fisica y judo). Sera siempre posible si la Unesco y un departamento de educacion o cualquiera autoridad de un gobierno cualquiera, quiere hacer difusion de la cultura fisica sola en sus escuelas entonces podemos presentar unicamente la primera parte (cultura fisica) y si ellos piensen conveniente pueden tambien presentar el libro con sus dos partes en un solo obra hacer "Gymnasia y Judo". ? Me comprende ?

Enseguido tendré todo el material listo (con ilustraciones que estoy preparando) =fotos y dibujos, le enveré para que Ud. hace una INTRODUCCION general al comienzo de la obra. Podra ayudarse con las obras que Ud. me menciona, asi que no es necesario envearme estos libros de los cuales me hable en su ultima (del 26 Peces sino que Ud. mismo tomara referencias y extractos para apoyarse de mencion que crea Ud. conveniente sacar de estos autores especializados.

En consecuencia mi otro libro que habie iniciado "El Maestre" (De los Andes hasta los Himalayas) sera el "100" y tardará todavia algunos meses ya que es una obra un poco mas importante. Ademas con una muchedumbre de correspondencias actualmente me es dificil escribir otra cosa que contestaciones a cartas que llegan con impresioando crecimiento... Tengo ahora mi Circular tambien que componer para el comienzo de esta nuevo Año XV del Aquarius.

-No comprende que todavia el C.S. esta enveado mis Circulares en castellano como si la gente de Australia, Asia y otros lugares conoce este idioma, cuando tenemos ahora desde la No. 50 mis circulares traducida al ingles. ? Las reciban estas Circulares en los USA. ? Seria tiempo que hemos mejor documentacion en ingles pronto.

Los papeles membretados tienen todavia muchas errores, eso proviene de la falta de coordinacion entre el "C.S." y el Servicio Centralizador de Literatura.

Espera que Ud. y el "no. Faller" podran poner rectamente algo de mayor prestigio para la buena administracion de nuestro Movimiento que ya no basta mas con la Asamblea en Caracas. La GFU es ahora una gran organizacion que necesita mas organizacion concreta sobre el plano material (administracion mejor hecha).

Lastimosamente hay siempre discusiones de personalismo, hay que olvidar un poco este aspecto para juntarse mejor como un solo hombre para la misma causa y no más discutir siempre sobre cuestiones individuales de valor de uno o del otro.

S. J. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE  
 PRÉSIDENT DE LA FÉDÉRATION INTERNATIONALE  
 DES SOCIÉTÉS SCIENTIFIQUES  
 PRÉSIDENT - DIRECTEUR  
 DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE  
 Membre du World Cultural Council

10, AVENUE D'ANVERS  
 NICE (A.-M.) FRANCE

-2-

Para la cuestion del derecho de usar la Capa, le he dado autorizacion ya que se encuentre en el 4º Grado, el cual corresponde a la oportunidad de vestirse de tal modo, aunque nunca fue una obligacion y hay que bien comprenderle para el porvenir (para los demas "Gurus" del futur). Es una ocasion de hacer asi, pero no una obligacion.

En lo que concierne la romeza y la imposicion de la Capa (como de la cruz) es siempre preferible que sea hecho por un Dignitario de mas alto grado, si no es ya posible materialmente, entonces un "iniciado" de menor grado puede hacerle. Ahora si no hay "graduado" o si se trate de una mujer que ha hecho esta imposicion, segun la pregunta que me hace Ud. y que podria, ser criticado por otras personas que vean en este acto algo no corecto INICIATICAMENTE, le diré que tal romeza o imposicion (de la Capa o tambien de la Cruz) eso tiene valor esoterica ya que tal ceremonia es la confirmacion de un estado (para el santo todo es santo...) y que de todos modos el hecho es siempre santificado (aunque a distancia) con la presenacia del Maestro.

En consecuencia no importa en su razon profunda, pero afin de simbolisar mejor la valor de tal hecho, es bueno cuando no fué ortogado con el ceremonial adecuado o con las personas convenientes para tal acto, este sera "CONFIRMADO" cuando el tiempo le permitiera, como por ejemplo para Ud. podra renovar la valor del acto en una ceremonia que podra hacerla o sea el Sat Arhat A. Gil o sea en el templo de Caracas con la presenacia orientadora y sabia del Guru Mejias. Mientras eso, tiene Ud. confianza de toda la valor de lo que fue hecho en el templecito tibetano de N.Y. y despues el hecho simbolic puede ser asegurado de su corecta investidura que sera afirmada sacrada cuando el tiempo permitiera la ocasion de una entrevista con el Sat Arhat A. Gil o durante su estada mas tarde en Caracas. ¿Satisfecho asi? (Creo que asi contesto a su carta del 22 Pesca)

Ahora pasa al otro punto de su ultima carta, o sea la cuestion de los Khumba Mela. No olvidar que se trate de algo "oriental" o mejor todavia de algo tipicamente Induista. Claro que se podria iniciar algo semejante para la Nueva Era y actualmente el Khumba mela, marca la "PAUSA" o sea la epoca simbolica de transicion entre la Era Pisceana y la Era Acuariana, motivo tomado desde la remota antigüedad por ser llamada "KHUMBA" (Aguador). El ultimo quien tuvo lugar en los Himalayas (1950) fué ya en la Nueva Era quien habie comenzada, pero el actual (1962) marca mayor influencia (ver las posiciones planetarias de fuertes aspectos en el signo del Aguador), asi mismo estos dos "Mela" (Reunion Magna) indican las dos polaridad ultimas para el aspecto oriental. El proximo "Khumba mela" (Meeting Aquariano) podria ser celebrado en su nuevo aspecto occidental o sea en el opuesto geografico, es decir pasar de nuevo de los Himalayas hasta Los Andes como ya paso hay 25.920 años de los puntos epicentricos del Sur hasta el epicentro magnetico del Norte. En consecuencia si 1962 indica la comprension de tal ceremonias sacradas, son todavia esotericas y negativas (aunque entendido iniciaticamente para los "Maestros" de Sabiduria) o en otras palabras "simbolicas" hasta que en la proxima gran reunion sera positivas y materialisada en los Andes, manigestacion del regreso del punto magnetico-espiritual de Norte a Sur (como le fue anteriormente de Sur a Norte). Es cierto que hay fechas simbolicas y fechas exactas segun los calculos astrologicos. Razon del 1º de Mayo simbolica aunque el Khumba mela se abra oficialmente a la pleniluna de Abril. Asi mismo en 1950 la Nueva Luna fue el 13 de Abril, y es cuando se celebri el Gran Khumba mela en Hardwar, pero eso fue la abertura (yo fue presente para bañarme en el Ganges este mismo dia al momento presisa fijado por los Grandes Rishis) y duro las cefemonias durante un mez.

Claro que puede Ud. escribir algo al respecto para la prensa. Gracia para su siempre buena colaboracion y recibe mi Darshan.

FONDATION RAYNAUD DE LA FERRIÈRE (Dispensaires, Centres de recherches, Ecoles, Bibliothèques, etc...)  
 Délégations en 52 pays - Secrétariats: Caracas, Mexico, Bogota, Genève, Calcutta, Darwin, New-York

## S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale  
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,  
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS  
NICE (A.-M.) France

-3-

Hé contestado para algunas consultas el pie de las laminas, pero se quedan muchas que son del Maestro o del Guru Mejias, para las cuales no tengo idea de qué poner. (sin inspiracion en estos momentos, asi soy y me disculpe) Para su consulta de la lamina LV. Soy de acuerdo no solamente del texto que aparece (Coordinacion de la literatura) sino que puede tambien nombrar la Hermana Lulu, ya que se dedico seriamente a los labores, asi puede hacerle con el nombre de otras personas quien aparezca y para las cuales su nombre no fue mencionado sino "alumno" o "estudiante". Es bueno dar el nombre y mencionar de lo que se encargan. Muy contento de saber que una vez terminado el Libro Negro (quien me gustaria tambien rapidamente ver editado) ella se dedicara a la correcciones para proxima re-edicion corijidas de los P.P. Va mi bendicion para esta valiosa Hermana.

Para lo referente a la Lamina LXX con la mencion del Hno Octavio Villa es cierto que es muy bueno de mencionar la cuestion de Brigadas Misionales y de la periodo de capacitacion para dar al lector la vista sobre nuestro Movimiento y su seriedad. Mis buenos votos al Hermano para seguir Recto en el Camino y naturalmente "V.B." para el texto.

LAMINA LXV. Va aqui juncto la foto del Swastikasana .

Lo que me parece un poco anormal, es la numerosa colaboracion de Colombia, es decir que a mi modo de ver aparezca demasiado ilustracion con mencion de alumnos de este pais. Trate por favor de dar por le menos una fotos de cada comarcas. No seria posible unas de Chile, Peru, Brazil, etc...? Nadie de Guatemala? y Nicaragua ? Costa Rica ? USA. ?

Paso ahora a sus consultas sobre las fotos anexas:

La dos fotos con textos negros - El Vajra fue hecho por una Hermana quien olvidio poner sus codos hacia atras, pero me gusto mucho la vista del templo. El Manduka fue hecho por mi discipulo encargado de la escuela Yoga de Sydney (Australia) pero es verdad que podria ser un poco mas los talones, pero creo sin embargo que es bueno como ilustracion.

No se siente confundido Hermano para consultarme, es cierto que es el Maestro que le envio estas fotos, pero no quiere decir que son perfectas, sino que fueran las unicas que yo tenia para ilustrar y que de todos modos me guste en particular que se da cuenta que tenemos alumnos en todo el mundo. Claro que el Sat Arhat es muy recto en su manera de pensar y para el, siempre el M. tiene razon y no puede equivocarse, el no le gusto que algun pona rectificacion cuando el Sat Guru ha hablado, hay que verle como prueba de devocion a su iniciador. Sus regaños el tiene derecho de hacerlos, y Ud. como discipulo debe aceptarla como acepta las mia tambien.

Para las fotos con el texto en rojo: "V.B." - Lamente solamente que la ilustracion del asana del cobra, no fue la alumna de Australia, ya que una vez mas eso daria buena impresion de casa acuariana en todo el mundo.

En lo que concierna la ilustracion de la Santisima Trinidad, no piense que hay que agregar algo, ya que se va colocar en la parte del texto sobre la cuestion falica y que podria dar consecuencias inarmocas en caso de comentarios. Soy de acuerdo para colocarla en el medio del texto adecuada.

Si vé que hay demasiado ilustracion con la mencion "casa de Cali", o alumnos de Bogota, etc...podria cambiar y poner "alumnos sur americano" o student

## S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale  
des Sociétés ScientifiquesPRÉSIDENT-FONDATEUR  
DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE(Institution Culturelle Mondiale,  
inscrite à l'Unesco)10, AVENUE D'ANVERS  
NICE (A.-M.) France

-4-

de una de nuestras Escuelas de Sur America, o practicante de uno de nuestros Institutos Yoga del America latina. Afin siempre de variar...?Me comprende?

Ahora tengo todavia 3 otras cartas suya:

Primeramente no piense haber confirmado el recibo de la copia de su corespondencia al Consejo Supremo, respecto a los nombramientos propuesta por Ud.

Su carta del Ogr. Leon, sobre la consulta de los medicos:

Es cierto que hay una pequeña equivocacion de termino en mi texto original (pag. 121). Quería hablar del Muladhara quien es situado en la region pelvica entonces es claro que el Svadisthana quien es un poco mas arriba, no puede ser tambien en la region pelvica exactamente, y no hay nada mas abajo....

En consecuencia las ultimas lineas referentes al Muladhara Chakra (linea 41 de la pagina 121 del original frances) se deben entender asi:

Este chakra (Muladhara) es realmente proximo con el Svadhisthana, el es situado en el Guhya Desha (region pelvica, al nivel de la raiz del pene).

Estoy hablando de una region, no de una localisacion exacta, y para el lector no advertido, que puede asi mas o menos situar los chakras. Asi es el Muladhara del cual yo hable y no se debe escribir: Svadisthana, el cual este situado, ya que se trate de Muladhara.

Ahora mas abajo, estoy hablando entonces de Svadhisthana quien se encuentre sobre una linea que va del nervio pelvico (mejor dicho del plexo sacro) al ombligo. Se dice UNA LINEA quien va....es para situar, y es un poco MAS BAJO que la quinta vertebra lombar. Es decir que el Svadhisthana no es exactamente sobre una linea vertical con el muladhara, pero tomando una linea horizontal partiendo del ombligo hasta un poco abajo de la quinta lombar, al medio de esta linea seria el Svadhisthana. Hay sin embargo lo que se llame en ingles "pelvic nerve" quien viene ligarse a un lugar que se llame el "promontorio" (un poco abajo de la quinta lombar). Hay aqui un pequeño plexus conectado con los ganglios simpaticos.

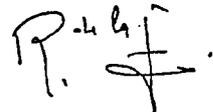
Entonces tienen los medicos consultados razon de no aceptar mi primera descripcion, espero que la segunda sera de su agrado.

Esta mañana (29 de Julio) recibí su carta pidiendo dibujos. Lo siento mucho, estoy preparando mi ida y me quede solamente un dia, lo que es materialmente imposible para hacer este trabajo, ademas tengo que terminar mi Circular y una corespondencia urgente antes de ausentarme para un mes.

Lamento que no hemos pensaba antes, ya que en verdad seria muy conveniente dibujos de los chakras. Si algun esta a la altura para hacerlos no vé por mi parte inconveniente.

En fin toma bien nota que me voy desde mañana (fin de Julio) hasta el final del mes de Agosto. Podrá Ud. sin embargo escribirme desde-vamos a decir\*-el 25 de Agosto, a fin que cuando yo regreso en casa yo encuentre ya sus corespondencias.

Buen labor Hermano y siempre unidos en el Gran Sendero recibe con mis votos los mejores para sus realizaciones, mi Darshan:



# S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale  
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,  
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS  
NICE (A.-M.) France

10 gr. de la Virgen, Año XII Acuaris

Querido Gag-Pa,

P A X ...

En fin, somos otra vez en contactos. De regreso en casa  
encuentre 3 correspondencia suya (20 Leon, 2 y 4 de la Virgen) Ademas carta  
de la Hna. Ilva Camacho, fechada del 24 de Agosto.

Muy agradable para mi de saber que el Gobierno entrego la  
Personeria Juridica, lo que va dar un mejor prestigio a la Mision, y es segur  
mayor posibilidad de desarrollo de los labores. A U M ...

Respecto a la carrera medica de Theos Bernard, le diré que  
nunca le he conocido personalmente, pero creo haber visto en sus obras los  
titulos de M.D. (doctor en medicina) y Ph. D. (doctor en filosofia). Talvez  
en todos casos, mejor como Ud. propone de poner : carrera universitaria.

Visto bueno para su proposicion de integrar en las  
estudios de la Escuelas iniciaticas, los cursos sobre el sistema del Gran  
Simpatico, etc... De acuerdo para los terminos mas tecnico (medicales) en  
los textos. Veré con las pruebas de imprenta. Bien.

✓ SPARSHA = quiere decir "contacto". Los Budistas por ejemplo  
lo representa en sus simbolos por un hombre con su mujer pero cada unos,  
enlazo un otro ser, a fin de demostrar en el ciclo de la vida humana, los  
ejercicios de los sentidos con el mundo externo.

✓ DIKSHA = consagracion. Es pecie de liberacion. Asi por  
ejemplo el "Shiva-Diksha" es un mantram sacrado del ritual Agamico quien da  
la salvacion espiritual y que reciben generalmente los Brahmines de la  
secta devota a Shiva.

El SPARSHA-DIKSHA es la iniciacion con el tocado que da  
al Guru en el Laya-Yoga, antes de ofrecer el "Divya" (DIV- emision de radiacion.  
DIVYA-iniciacion final, es la iniciacion divina, el ultimo paso hasta Dios)

✓ ASMITA = termino sanskrito para el principio de la existencia  
Individual (el principio) y eso con la nocion de existencia en el "Samadhi".  
La vida es "maya", reconocer eso, es ya un paso sobre el sendero iniciatico,  
pero se quede a seguir el camino de la vida a "existencia", porque puede ser  
que hay vida inconsciente, es el caso de las cosas organicas en general, no  
mas tener el sistema de vida solo y ver mas alla del personalismo que la  
Individualidad es EXISTENCIA (eterna) es el punto de adelante en los grados  
del esoterismo. Se veo muy malo como uno podria comprender eso sin la  
experiencia del Samadhi, quien le conduce a la Identificacion de su "yo"  
Interno con el "Yo-Todo", el Infinito-Grande y Siempre. Tomando conciencia  
de su impersonalismo y conscientemente realizando que EL exista, el Hombre  
experimente veritabilmente el ASMITA. El Asmita hace entrever la grandeza del  
Ser, mientras "no esta", es la subida hasta el "non-estar", es el trabajo de  
perfeccionamiento sin esperanza de recompensa, en fin el sistema yoga en su  
aplicacion total para el retorno hasta el Absoluto.

Le remite mi foto en padmasana con solamente el turban y el  
"langotee" de los yoghis. (de color safran, ya que el turban es la guerrua asi  
nudadada, y el langotee es una parte sacada de la largura de la guerrua tambien)

Una de las Homenajes finales es autorizada a poner: En el Hon. Reverente Asapto, el Galang, D. D. Ray.  
En la Pg. 4. Me gustaria que se rectificara: Una Base de Ingenieros Escotica.

S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale  
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,  
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS  
NICE (A.-M.) France

-2-

En fin son siempre por ejemplo el "da" y despues el "dha" o el "dâ"  
?Comprende?

-No me repite sobre la cuestion del termino "dedos" a cada parafos.  
Pag. 178, linea (del texto, sin contar la citacion arriba) 13:

Se equivocaron aqui por mi culpa de no poner accente sobre la palabra  
frances "esperé" (esperado). Asi debe ser .... El Gran Maestro esperado  
tanto de los unos como de los otros....etc....

Para seguir no seria mejor decir....aquel que se puede llamar  
Instructor, Guia, ....etc....

6 lineas antes el final de esta misma pagina 178. poner me juscula  
a Madhi (Iman-Madhi)

Pag. 184, 2 lineas antes el final. Ud me pide la significacion de  
Avarana, es el velo de la ignorancia (un roco como "agnan") Los  
hindues dicen que es un demonio y que solo se le puede vencer con  
Jnana-Yoga.

186, linea 6: Ud. me pide si debe ser "lo" o "el" -Yo no puede  
contestar, en frances si dice: "le non-manifesté" seria entonces  
"el no-manifestado" a mi modo de ver, pero no soy segur. Es todo lo  
que no es manifestado, no es El Dios antes su manifestacion, sino  
todas las cosas en general.

linea 10: en frances hé pueste: Haut-Prakriti, lo que debe ser  
traducido con Alto-Prakriti.

Pag. 188. linea 2- aqui yo quiere decir que se recita con el  
rosario "rudraksha" o tambien con el nombrado "Tulasi". Asi que  
no hay que poner (o entre Tulasi) sino (o con Tulasi) o  
mejor todavia (o con el Tulasi)

Pag. 192, linea 18: Mejor subrayar La MANTRA - YOGA .

Pag. 193, linea. -Correcto poner (los cumplidos)

193: r Shuddhi (Pureza)

Panchanga-Sevana (Observacion del calendar, con los ciclos y  
las posiciones planetarias)

Achara : Via de conducta que son 3 (Divya-achara (angelica)

Dakshina (buenas acciones) Vama-achara 'uso de los sentidos)

Estos 3 clase de conducta se acordan con el genero de existenc.  
y en particular son asimilados con los gunas. Asi para el  
divya-achara la conducta de los buscadores sera el sattva-guna,  
para el dakshina sera el raja-guna, y el vama-achara es con el  
tamas guna para los quien le experimentan.

7 Divya-Desha-sevana "Divya" es una especie de iniciacion que se  
da despues el Sparsha-Diksha. "Desha" es un termino sanskrito para  
"espacio". Es con este termino que nacio la palabra "paradiso"  
(Para-desha= mas lego que el espacio, asi los cristianos le emplearon  
despues para cualificar un mundo de beatituda.)

Los 3 terminos junctos significan: rebusca de los  
comarcas divinas. Es asi que los hindous definan las 16 moradas de  
las deitades adoradas.

111  
✓

S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale  
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,  
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS  
NICE (A.-M.) France

-3-

- ✓ Prana-Kriya: La acción exterior y interior para recolectar la energía vital en cada cosa.
- ✓ Tarpana : Satisfacer, Apesar (calmar). Es la ofrenda ordenada por los Vedas. Un ritual que los hindones hacen cada mañana por ejemplo con agua ofrecida a los Antepsados (oraciones, etc...)
- ✓ Havana: Ofrenda por el fuego. Los ustencilas para el ritual son colocado 16 veces en el fuego con psalmos, mantras, etc... antes de ser usado para los ceremoniales.  
Pagina 194: sigue las traducciones:
- ✓ Bali: Es un demonio de la India quien reinaba sobre los 3 mundos (Cielo-Tierra-Infierno) y delante el cual Vishnu bajo la forma de un enano (hombre muy pequeño) pidio la favor de 3 pasos en su territorio y Vishnu bajo su verdadera forma que el recojia, conquisto el todo... al exepcion del Infierno. Todavía los hindues sigue un ritual para comemorar el hecho.
- ( Yajna: Adoracion rituale en el antra Yoga y quien pida perfumes, flores, encienso, ambra, alimento, agua para lavar los pies, para asperjar, agua y miel para adorar el Garu, agua para los ornamentos, tambien los atributos (luz, vestidos, etc...) para los ceremoniales.  
Pagina 194, linea 3 antes el final: se puede añadir (despues ... representada cada vez) al comienzo de cada Era.  
Pag. 197: la significacion del antra: AUM VAJRA PANI HUM... es aqui equivocado: El texto frances dice: " Salut acion a Aquel quien mantiene el Dorje " -Es decir (el "Dorje") tenir en la mana el atributo de los Gran Rishis (es como los cardinales y gran prelatos catolicos quien tiene la Crosa como emblema de su poder). Este Dorje le puede ver Ud. en una foto de un pequeño Buda tibetano que le hé enveado, ya que debe ir en MI pagina 188 del manuscrito frances, con el yentram y un Mantram, para servir de ejemplo como mandala.  
Textualmente en tibetano, el termino "Dorje" podria equivaler al sanskrito "Vajra" (Rayo), pero el es simbolisado por un objeto en bronce o cobre, hay vece en plata, es el atributo principal de los Grandes Hombres-Dios. El Dalai Lama le tiene como atributo con su campanilla. Asi no se puede traducir "Dorje"  
Sobre la misma pagina 197. Ud me pide tradiciones de algunos Bij-Mantras. Por ser "Bij" (raiz) no hay que traducir porque la mayoria son silabas construidas, sin equivalencia corecta.
- ✓ SAT: Es una palabra sacrada para significar las cualidades verdaderas y aquellas que son santas. El es tambien aplicado a las obras dignas de elogios. SAT es la Existencia Real (opuesta a ASAT la no-existencia). La triologia SAT-CHIT-ANANDA puede ser en paralela con El Aquil-El Aquil-El Maquil de los Islam, pero en realidad hay que comprender SAT como Realidad, CHIT es mas la Naturaleza (la forma tal vez) y Ananda es textualmente "beatitud", "dicha", "felicidad" (razon por la cual se encuentre en varios nombre, como Shivananda= alegria en Shiva, Vivekananda= alegria en el razonamiento del discernamiento. etc...)

S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale  
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,  
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS  
NICE (A.-M.) France

- 4 -

Bharat-Sat = (Bhar = país, Bharathavarsha= fue el Emperio mayo de la Persia hasta el confín de la China, hoy resumido bajo el nombre de India. La famosa batalla es resumida en la Bhagavad-Gita.)

Entonces sería un poco como Verdadera Comarca Ideal, el Gran País Ideal, el Emperio de la Existencia Real.

✓ Tat-Tvam-Asi : textualmente "Tu es Eso" (Thou are That en ingles) sería mejor pensar que significa "Este Absoluto, Tu le es" - Es un axioma tomado de los Upanishads.

✓ TAT puede ser considerado como "Absoluto"

✓ AUM TAT SAT : Salutación al Absoluto en su Realidad de Existencia (ya que solo eso realmente exista y que la única experiencia que puede enseñarle es el amadhi, razón de decir que todo es "maya" al excepción del amadhi.

✓ Pagina 202: Tyaga : Renunciación, especialmente a todas formas manifestadas para contemplar únicamente la Existencia

✓ Vijana : Soledad. Es el propio SI (personal) en Yoga.

✓ Kala : Es el Tiempo. En Yoga se entiende eso como sucesión de los instantes quien aparecen en la Felicidad Suprema, No-Dual, Individual.

9 - ✓ Deha-Sanya : Relevación del cuerpo, con eso se entiende la realización igual para todos los grados del Yoga.

✓ Drishhi : Mirada, comprendido en el sentido de la contemplación.

Se hace con el Conocimiento de la Raja Yoga donde aparece el Principio Universal. (Es un poco lo que los teosofos judíos llamarían el "Daath")

✓ Vitarka : facultad rasonante.

✓ Vichara : facultad pensante.

✓ Ananda : Felicidad, beatitud absoluta. Alegría encontrada en la Via Iniciática (ejemplo Yogananda: el que encuentre la felicidad por la Yoga) es una actividad creativa y no un estadio negativo.

✓ Aham-kara : Principio de Existencia con la persona Suprema (Purusha) es decir con el "yo" por oposición al Asmita. Es el conocimiento de si-mismo. Es el camino de los Bahti que esta identificación con el Guru para interpolar después con la Divinidad, en consecuencia debe ser una impersonalización del "Si".

-(Tendré mucho mas que decir para explicar este termino, si quiere volver a pedirle me, o si piense que basta así)

Es todo para hoy, sin olvidar de repetirlo, que las llamadas deben ser cambiadas ahora, en visto de la última vez la equivocación, hemos parado con (II5) que en realidad debe ser ahora (II6) así mismo en su pagina 148, tiene que cambiar su llamada (II6) para (II7) y seguir así numerando una mas cada vez, lo que debe dar 121 para la proxima llamada (en su pagina 179, es 120 y no es 119)

Buena continuación, hermano, y no olvida mi imposibilidad de corregir mas material después el 31 de Julio hasta el 30 de Agosto.

Mi Darshan:

ॐ चंद्र बत

~~Fraternité Universelle~~  
**S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE**

Président de la Fédération Internationale  
 des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR  
 DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,  
 Inscrite à l'Unesco)

*En también por su ofrecimiento de Vozes 10, de cualquier  
 Su explicación del Aham-kapar,*

116 ✓  
 10, AVENUE D'ANVERS  
 NICE (A.-M.) France

12 gr. Balanza, Año XII del Acuarrius

Presioso Coordinator de nuestra Literatura,  
 P A X ...

Tengo el vocabulario, por el cual va aqui mi "Visto Bueno"  
 despues las rectificaciones o sugerencias siguientes:

Pag-1- AGNI: (podria agregar tal vez) Se designa a menudo "el fuego" tambien por Agni.

✓ AHIMSA: a mi modo de ver no deberia aqui mencionar Gandhiji, sino Gandhi.

Pag-6- BHUVA = Materia subtila.

• BIKKHU o BIKHU = Monje mendicante de la religion budhista. Sacerdote ordenado ya  
 (llevando la ropa amarilla y el craneo afetado, caminando con su lotha)

Pag-8- CHANDRA = debe ser entendido como LUZ, RAYO LUMINOSO, mas que como LUNA (mas lego  
 se da el termino THA = para Luna). Es mas bien el aspecto planetario irradient

Pag-10- DORGE = No es la CRUZ de los Cardinales, sino la Crosa, el baston, el emblemo que  
 llevan los Altos Dignitarios de la Iglesia atolica en las grandes ceremonias  
 este gran atributo en oro y piedras preciosas (no conoce el nombre en castella  
 no sino en frances = crosse, en ingles = crosier, archiepiscopal cross) †

Pag-12- hay dos veces el termino GRATASTHA -YOGA en lugar distintos.

Pag-14- seguramente que hay equivocacion con HAUT-Pakritri. Este termino de "HAUT" debe  
 ser intraducido del frances "haut" (alto) pero no veo lo que viene hacer aqui.

¿donde encuentro tal palabra?

-El termino mas lego = H'UM no debe ser traducido por "es el yogi" sino puede  
 ser "el estado de yoghi...." etc.

Pag-16- Es claro que para JALANDHARA-BHANDA podra encontrar <sup>U</sup>d facilmente este bhanda  
 (contraccion) con el termino jalandhara en los Chakras del mismo nombre.

Ahora es cierto que no se puede tratar suponer de JAEDHARA quien significa  
 "hidroptesia". (para su documentacion JATHARAGNI es el fuego digestivo)

19 - Yo creo que LA es corecto para el articulo de SHAKTI, ya que es el poder feminizado  
 de las deidades, es LA fuerza, pero como se dice tambien EL poder, no sé en bueno  
 castellano como se dice: ¿LA shakti o EL shakti? (En frances es LA shakti)

22- MAHA es textualmente GRANDE, Magna, puede significar MAS (es decir mas que grande, o  
 MAS QUE... por ejemplo MAHATMA = Grande Alma, o mas que una simple Alma)

Para su documentacion agregaré "MAHAT" = la <sup>M</sup>ente Cosmica. Lo que se llame  
 el MAHA-VISHNU (el Gran Poder Vishnuica o sea la Grande Forma Divina) es la  
 manifestation de Dios de donde comienzo la propulsion de los Avatares.

24 - MIMAMSA = Es uno de los 6 "Dharshana" o sea "punto de vista, es un poco la parte  
 rituelica. Literatura muy importante en la vida de los hindues. (creyencia a un  
 Alma distinto del cuerpo, no admita un Dios creator o destructor del Universo)  
 La escuela diche del PURVA-MIMAMSA desarrolla la filosofia quien aceptan  
 las opiniones del Parma-Kanda de los vedas.

25- NAHASH = seria conveniente agregar que se trate de un termino hebreo (serpiente  
 en el lenguaje corriente, y negacion o mejor decir sentimiento incidiosa,  
 o tambien mente "torcida" en el sentido filosofica, es la accion basada  
 sobre hecho material, fisicos y no como el "Ionah" que aunque significa "colomba"  
 en el idioma corriente, significa filosoficamente pureza, accion bien dirigida,  
 mente hasta lo alto, etc...)

26- NYAYA = Punto de visto logico, es la metoda dialectica. Con Vaisheshika y Sankhya, Yoga,  
 Mimamsa y edanta son los 6 "Darshanah"

S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale  
Des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,  
inscrite à l'Unesco)

*meñava en el texto 8 pranayamas sin menciónes  
al Anuloma-viloma. Pág 176 original Paris*

*10, AVENUE D'ANVERS  
N. L. E. (A.-M.) France*  
*Dada' canalización se refiere a los glóbulos.*

- 27- PADME = significa "El loto" en el sentido de "Joya".
- 28 - PRANAYA -MANTRAM = Metoda de oraciones-concentracion orientadando palabras magicas con una tecnica especial de soples respiratorio.  
El PRANAYAMA es el control del sople segun 9 metoda distintas: (Anuloma-viloma; surya-bhedana; ujjayi; shitali; bhastrika; murccha; brahmari y Plavini)  
Creo que todo es, fue ya explicado largamente en el texto del ensaje VII.  
A este respecto entonces en la pagina 6 del vocabulario, donde Ud. dejo en blanco el termino BRAHMARI-MUDRA comprendera enseguido que se trate de un geste (mudra) acompagnado del control respiratorio adecuate (pranayama diche "brahmari" en el cual se hace el ruido del abeja, los ojos cerrados y manteniendo el Canalizacion contractado mientras se respira por los 2 nariz, teniendo hasta 3 y expirando con el mismo ruido. El mudra es el archi-gesto o sea el Movimiento del espacio.
- 12 - SABBATH = agrejar que se trate de termino hebreo significando "septimo"  
SAMADHI = indico Ud. eso como septimo elemento/// se trate del escalon 8 en Hatha-Yoga.
- 13- SHAMBAVI-MUDRA = textualmente en sanskrito "donateur de diche" el cual es un gesto particular de los 25 mudras principales ya descriitan en el texto.  
SHANKINI = (no sé exactamente donde empleo este termino, creo que se trate de un Shankini, o seria Uno qui conosco la Paz segun los buddhistas, o no seria? SHANMUKHI-MUDRA ? como esta hablando de los gestos aqui? entonces este mudra es el gesto del Dios a 6 fasas o caras, se hace con tapando las orejas, los ojos, las nariz y la boca con los dedos.)
- 16- SKANDAS = sistema energitico en el cual la evolucion consista en substituir un skandas o un otro, es decir a un sñandas dado, llegar a un otro skandas mas afinado, subtil, es el precedente quien sirva para aumentar progresivamente el dinamismo del centre de fuerza quien es en nosotros y constitua nuestro Ego. Hay que pasar del skandas "rupa" al skanda "samskara" realizar entonces el "vynana" etc...  
Es en unas palabras el resultado de todas las pequenez: vicios, egoismo, etc... quien hacen parte del "Karma" y quien aglomeradan despues la muerte, engendran para la proxima existencia las afinidades que quedan en satisfacerlas.  
-No confundir con SKANDA llamada tambien KARTIK, el general de las armadas celestas.
- 19 - No creo Ud. equivocarse un poco, o por le menos dar una explicacion demasiada esoterica para el termino THEBAH ? En un vocabulario, bastaria decir matriz astral, recipiente esoterico, reserva universal, etc... algo asi, agrajando que de la palabra "thebah" en hebreo corriente "un vaso" a dado equivocacion a los traductor quien tomando a la letra y sin el espiritu, han dado explicacion de un barco como si se trateria de algo material, lo que inicio "Arche" de Noe como algo hecho por la mana del hombre cuando se trato de un plano astral, como una ciudad celesta donde se conservo las razas y los reinos distintos para renovar los generos animalo-humanos, etc...
- 10-UPANISHADS = del sanskrito UPA =cerca; NISHAD = sentado, lo que textualmente o mejor diche literalmente podria significar "aproximacion", es la parte metafisica de la revelacion. Una coleccion conteniendo los discursos de los Rishis Vedicos, es la fuente de la Jnana-Marga. Hay 108 Upanishads, pero todos no fueran compuestas separatiamente de los vedas, sino algunos que unos han mezcladan con los rituales y otros con la porcion de los himnos (samhita)
- 15- ¿Sabe que se dice YOGHINI y no Yoghina ? (tal vez para mejor castellano hice asi)  
-Aqui se termina mis sugerencias de vocabulario-

*Dushan: R. H. F.*

S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale  
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,  
inscrite à l'Unesco)10, AVENUE D'ANVERS  
NICE (A.-M.) France

14 gr. del Escorpio, Año XII Acuaris

Querido Gelong,  
Pax...

Tengo su carta del 3 del signo en curso y aqui devuelte las fotos con referencia y "V.B." tambien la foto que Ud me pide en sannyassin.

El Sat-Arhat quedera talvez un poco mas en Habana, en visto de re-organizar un centre, ya que parece que el Hno Alfonso y demas quien compusan el sector esta ahora pasivos. Ademas es mejor que nuestro Sub Director se demorra un poco hasta que mexico tiene bien preparado la prensa y el publico para su visita.

La cuestion de Escuela pre-iniciatica, sera un problema ya que comprende bien que hay elementos quien despues años de mision, no lo corespondan mas el centre de estudio, ya que sigue algunas disciplinas y necesitan unas lecciones mas avanzada, sin embargo es peligroso, dejar una escuela pre iniciatica sin un director por le menos "iniciado" al minimo grado, razon de proponer elemntos capaz de recibir estos titulos. No se le puede ahora cambiar su nombre de escuela pre iniciatica, sino buscar por le menos una personas capaz de ser a la altura de la direccion y ortogarla un grado el mas pronto posible para regularisar el asunto.

El problema de Caracas, es un rompe-cabeza para mi, ya en mis circulares hace mencion, pero no si quiere de la decima parte que los coresponde a fin de no desorientar el demas de la Mision, pero es realmente algo de serio en esta central como Ud. mismo pude darse cuenta. Motivo de la necesidad en la Sede de elementos mas adelantado y preparados, es el porque yo le vé hacer un estadio a Venezuela, aprovechando que Ud. sera llamado a mas altos cargos y que podrá al mismo tiempo "re-ajustar muchas cosas torcida en nuestra Administracion rincipal.

Soy de acuerdo con su sugestion de fundar una Pre-Iniciatica por un Getuls y dirigida por un Sub director de cursos que sera Gagnian, cuando a la iniciatica pór un Mag-Pa y dirigida por un Getuls. Mas tarde sin embargo (el mas pronto que se podrá) sera estas lineas tambien que normalisar corectamente, como explicado en mi Circular extraordinaria que ya debe haber recibido copia (24 Balanza y 30 Balanza)-Cuestionario y Constitucion oficial de la G.F.U.

Creo que las cartas enveado desde la India al Hno. Mayor, seran buena documentacion para los Dignitarios asi al corriente una vez mas del mecanismo que el M. quiere instituir con mas seriedad de lo que los discipulos han hecho hasta ahora sin tomar mucho en cuenta las instrucciones superiores del Regente. Su carta del 5 Escorpio. -El Pranayama, se hace segun 9 metodos distintas: ANULOMA-VILOMA (sacar el air, respirar izquierde 4, 8, 16, retomar la posicion normal del vientre y tenir el soplo 16, 32, 64, expirar a derecha 8, 16, 32 con entrar el viento lo que se llame "contraccion del volante".) - SURYA-BHEDANA ; UJJAYI ; SHITAKARI ; SHITALI ; BHASTRIKA ; MURCHHA ; BRAHMARI ; PLAVINI. -Suponje que tiene la descripcion de cada uno, lo hice aqui unicamente por "Anuloma-Viloma" (con y cuentre, literalmente) con su "bandha" ya que Ud parecia pedirme la explicacion. ¿Es asi ?

El "Kumbhaka" es una tecnica del pranayama, quiere decir (calicio) es la razon que algunos pranayamas son "khuambaka" y otros no, asi encuentre algunos nombres de pranayama (metoda) incluido en los khumbaka (tecnica) que quiere decir en realidad :suspension del aire segun los cuales hay 8 variantes. Murchha, Shitali, Sahita, Surya, Bheda, Brahmari, Bhastrika, Kevali y Ujjayi. -

En el Brahmari-mudra se refiere a la contraccion de la canalizacion (en frances "Reseau" que es mas bien el gran meridian central Sushumna) lo que

## S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale  
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,  
inscrite à l'Unesco)10, AVENUE D'ANVERS  
NICE (A.M.) France

12 gr. del Arquero, Año XII en Acuario

Querido Gelong,  
P A X ...

## Contestaciones a sus correspondencias como sigue:

Su carta del 0 Arquero. El texto que Ud. quiere incluir es muy bueno, pero tiene cuidado con la numeracion de no equivocarse, ya que las primeras paginas llevaron ya 229, 230, etc... y que Ud. ahora me da (en tinta verde) 229, 230 y 230 bis. A mi modo de ver como esta incluídas entre 228 y 230 de las primeras paginas enveadan, deberian estas ahora llevar 229, 229 bis y 229 ter. Empieza con la misma frase (La fuerza del Soplo....) y termina con la frase (siempre existente) que es la final de la 229 de las primeras. En fin, espera que Ud. reconocera donde estan las cosas! Asi su pagina actual que llevara 231 comensera con ( el YUG. Nosotros somos "sus representantes", pero...) lo que se encuentre en la pagina 230 de las antiguas ya enveadan anteriormente. En frances no se poderia decir "humanoide" ya que seria de caracter "humano" sino que usa "hominóide" lo que es de caracter de "hombre", uno es en el sentido "social", "sensitivo", "sentimental", "sensacional" y el otro (el secundo) en el aspecto de "humano" sobre el terreno "fisico", "material", "biologico", "anthropologico" y en fin lo que es usado por los paleontologos.

Para su llamada I25 (actual) el Prof. J. Hurzeler dice:

"...on peut dire qu'avec *Oreopithecus* commencent a se dessiner a travers la brume des millions d'années, les contours d'un être qui porte a coté des particularités archaïques, des traits manifestement d'Hominidé. Ces traits sont meme a mon sens, deja si exprimés qu'*Oreopithecus* ne saurait se situer a la racine de la lignée humaine, qu'ainsi l'hominisation ne commence pas avec lui, mais bien qu'elle est en pleine marche..."

-Como le vera aqui se trate de "Hominidé" (hominidad ? o hominida ?) y de "hominization" (hominizacion)

Hominóide en frances corresponde a lo que se prepara a tomar el aspecto del hombre y Hominidé es ya el caracter de raza humana, ya se le puede poner al origine del hombre. Yo no sé la variante que existe entre los naturalistas castellanos.

-En lo que concierne su pregunta sobre la llamada I2I (antigua) tengo que decirle que esta no existia en el original frances. Asi que no puede envearlo el texto adecuado, he atraido su atencion sobre el hecho porque me parece falso en algo. No sé de qué edad se trate cuando dice Un Dia equivale a 12.000.000 de años, pero es segur que no es posible que la tierra se quedo formada como esfera solida hace 12.000.000 de años. (Ya que habie entonces hombres ya en vida) La citacion de Harnsworth en "History of World" fue es cierta mal copiada.

Congratulaciones al Hno Tobias Ramirez de San Cristobal y demas Hnos. para su valiosa cooperacion al mensaje VII. Contento que su viaje fue provechoso. Para lo que me pide sobre los ejemplares enveado al Maestro desde Caracas, he recibido una primera vez 2 copias y ultimamente 3 copias. Total = 5 ejemplares.

He recibido algunos cheques tambien desde Caracas, pero vaya a saber el porqué. Fue para pagar deudas o talvez como ayuda al Maestro, pero segurament, no como derechos de autor, sino tienda que haber comptabilidad para eso.

125  
6

**S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE**

Président de la Fédération Internationale  
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,  
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS  
NICE (A.-M.) France

-2-

Es cierto que he recibido desde que Caracas cumplio con su deuda de los P.P. unas sumas ademas encima del pago total de los P.P. Estos fondos son ahora \$2.180 (dólares U.S.A.). Pero de otro lado habie una convencion que Caracas centralisera las deudas y entonces deberia pagar al maestro la totalidad de las deudas de todos los centros y estos centros pagaran a la Sede de Caracas despues. Estas deudas en totalidad fué de \$. 1204 (Panama) + \$.1.000 (Salvador) + \$. 100 de los pequeños sectores (Colombia \$.17.50; Peru \$.20; Uruguay\$.20;etc..) Lo que entonces me estime mas o menos pagado, pero no comprende que hay un derecho de autor o un cualquiera beneficio para el maestro, ya que a pena se cumple con la deuda enorme que habie que arreglar desde un Año.

Su carta del 2 del Arquero (para la Jerarquia Superior y C.S.). De acuerdo para la nominacion al Getulado del Hno. Octavio Villa G. Mi Bendicion al mismo tiempo.

Su carta del 5 del Arquero: No tengo ninguno comentario o instrucciones a dar para la construccion del templo. El plano es muy explicita, pero creo mejor que vosotros mismo vean la mejor manera de emplear el espacio. Ya conocen las necesidad de la Mision y sobre el terreno Uds. deben juzgar de lo que falta para mejorar. PAX.

Otra carta del 5 Arquero: (con Reglamento para el templo de Bogota) Devolucion con mi firma en manera de "Visto Bueno". Que la Paz sea con vosotros.

Su carta del 8 del Arquero: (con reglamento de los "Karis") Aprobacion.

Proyecto muy bonito y en verdad que puede tener exito porque tienda alcanza muy popular y es cierto que le gustera a todos.

Sin mas para hoy que desear que todo se cumple rectamente.

Darshan:

ॐ यत् वत्  
(Chanda. Bal.)

A tiempo, antes de cerra, acabe de recibir su carta del 8 Arquero con las paginas de textos para pies de los cliches. Todo me parece correcto, aunque me gusteria unas rectificaciones:

Pag. 23 del original. Letra G-7: Suprimir la frase quien presta a equivocacion: De ahí que no es correcto substituir esta grafica con el Om de los hindues.

Pag. 140 del original, Letra LL-8) agrejar algo respecto a su adhesion a la G.F.U. cuando dice Foto de Ilva Camacho periodista colombiana..... podria agrejar y discipula o miembra o algo asi para dar a comprender que ella es tambien adepta, ya que sino se podfia creer que es una simple periodista que hice tal posicion para solamente una foto de complasencia. ?Comprende?

Pag. 208 del original. Letra W. El yentram es una estatuilla del siglo XVII Averiguar sobre el original, ya que me parece equivococar si se trate de la estatuilla que yo tengo y que es del final VII o siglo VIII.

Pag. 232 del original, letra Z. la foto fue tomada me parece en navidad 1948. (o sea al mediodia del 25 diciembre 48, si me recuerde bien.)

Centros G.F.U. en 52 Países: CARACAS, LOS ANGELES (U.S.A.), MEXICO, SALVADOR, PANAMA, PERTH (Australia) - 130 Centros G.F.U. établis aux 5 Continents - Délégations en 52 Países

De acuerdo for el demás (incluido la creacion de foto en Francia. delizca.)  
PAX. R. de la F.

126  
✓

S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale  
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR  
DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE  
(Institution Culturelle Mondiale,  
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS  
NICE (A.-M.) France

25 del Arquero, Año XII en Acuario

Querido Gelong,  
P A X ...

Tengo su carta del II Arquero con las fotos de asanas.  
Para la variante de Gomucka, no sé si saldra al cliché, es  
muy palida y de mala presentacion fotografica.

La variante de Padangustana, es tomada muy lego, y no sé  
tanpoco si saldra bien al cliché.

Todas los demas, son bien, pero yo podria hacer la misma  
remarca, que son de lego y que no sé, si dara algo de bueno al hacer el cliché  
y reproducir como ilustracion del libro. Espere que si, pero no creo que se  
vera mucha cosa y que no sera edificante para los lectores, pero claro, no es  
un juicio definitivo sino un simple punto de visto. Veramos mas tarde.

Veo con muy bueno sentimiento que piense Ud. tambien  
que seria conveniente incluir el P.P. XXIV en el Libro Negro. A mi modo de ver  
las ilustraciones de este libreto son muy claras y no creo necesario re-hacer de  
nuevo los dibujos. Envear los clichés seria demasiado pesantes y caro, tambien  
me podria necesitar cuando voy hacer la edicion frances, asi mismo piense que  
podrian vosotros reproducir del libreo estos dibujos ya que son todos de lineas  
solamente y no foto, asi que es facil re-tomar el cliché con fotogravura.

Sin mas para hoy.

Bendicion,

R. de la F.